



THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Sutton
For all your real estate needs



Danielle St-Vincent
Affiliated Real Estate Agent
Cell.: (819) 574-9070
Tel.: (819) 823-7474

B-Ball tourney at Galt... See Page 13

70 CENTS

PM#0040007682

TUESDAY, FEBRUARY 15, 2005

Crown wants pedophile named a dangerous offender

By Maurice Crossfield

Corrections Canada caseworkers told a judge Monday that convicted pedophile David Moynan refused treatment for his problems, and remains a danger to society.

"During the two years he was in the establishment he completed none of the programs," said caseworker Farid Downin. "He had some distortions in his thinking... We were never able to get to the root of the problem."

Crown prosecutor Bernard Monast is seeking to have Moynan labeled a dangerous offender. That would put him behind bars indefinitely, with his case not even being reviewed for seven years. He could only be released then if he is not considered a danger to society.

Downin's testimony focused on Moynan's previous penitentiary sentence for a string of sexual assaults on minors. He was arrested in 1999 after barricading himself in his father's home. The standoff ended with Moynan surrendering to police.

Moynan eventually pleaded guilty to 11 counts relating to the sex attacks, and was sentenced to 30 months in prison. Six months of that time was for harassing his ex-girlfriend while in jail. Because he didn't complete the required courses he served all of that time behind bars, with no parole.

PLEASE SEE MOYNAN PAGE 3

Virtual technology helps diagnose and demystify schizophrenia

By Brion Robinson
SHERBROOKE

It's hard to imagine voices speaking to you from out of nowhere and people staring at you for no reason, so the medical community is using the latest virtual technology to help identify symptoms of schizophrenia and sensitize the population to the disorder.

Visual Hallucinations uses earphones and goggles to transport the participant into the mind of a schizophrenic who suffers from audio and visual hallucinations. In the virtual world, the participant has a 360-degree field of vision and controls the simulation and responds to virtual sights and sounds. The clear digital images and sounds guide the participant through a grocery store to the druggist to pick up medication.

The virtual images and voices created by the headset were developed using input from people living with the disease and a panel of psychologists.

The goggles and headset are actually the third generation of this virtual world. The first virtual tool was a cassette tape



PERRY BEATON/SPECIAL

Record reporter Brion Robinson experiences the distorted and disturbing sights and sounds experienced by people suffering from schizophrenia. The goggles and headset provide participants with an interactive experience.

that simulated auditory hallucinations.

The virtual unit comes in a briefcase and runs from a portable laptop.

"The more people know about schizo-

phrenia, the more likely they are to ask for help," said Dr. Joanne Dumoulin, who helps treat patients suffering from

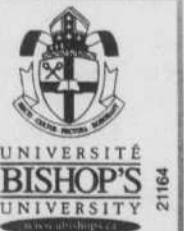
PLEASE SEE SCHIZOPHRENIA PAGE 3

MOVIES PLAYING AT CENTENNIAL THEATRE



- **Tuesday, February 15th, 7:00 p.m. & 9:30 p.m.:** *What the Bleep Do We Know?*
- **Wednesday, February 16th, 7:00 p.m. & 9:30 p.m.:** *Bridget Jones, The Edge of Reason*
- **Thursday, February 17th, 7:00 p.m. & 9:30 p.m.:** *Ocean's Twelve*
- **Friday, February 18th, 7:00 p.m.:** *The Right Stuff (1983)*, by Philip Kaufman
- **Sunday, February 20th, 2:00 p.m.:** *The SpongeBob SquarePants Movie*

822-9692

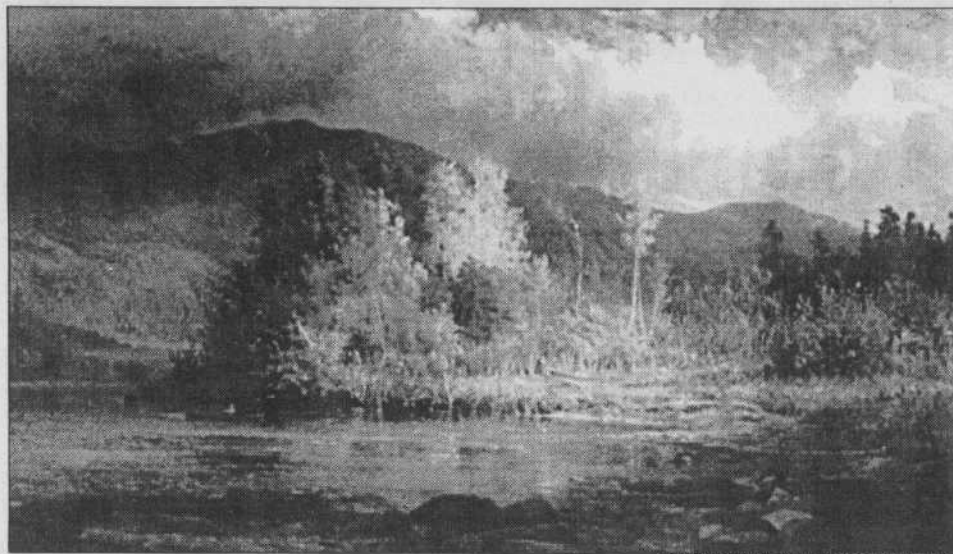


Tea and tour of Allan Edson exhibit

The Foundation of the Musée des beaux-arts de Sherbrooke and Townshippers' Association invite members of the English-speaking community to a very special afternoon tea and guided tour of "Mist and Light," an exhibition of works by the 19th century Townships artist, Allan Edson. The event is in English, and is scheduled for Sunday, Feb. 27, 2:30 p.m., at the fine arts museum, 241 Dufferin, Sherbrooke. Admission and parking are free. Additionally parking is available on Abénakis St. facing the museum.

Allan Edson, an English-speaking Townships artist born in Stanbridge in 1846, has long been admired for his wonderfully luminescent landscapes representing different areas of the Eastern Townships, including Lake Memphrémagog, Mount Orford, the Stanbridge area, Mount Sutton and Brome Lake.

"Edson is an important Canadian painter, much appreciated by art scholars, but surprisingly not well know," ex-



COURTESY ALLAN EDSON PAINTING

Le Temps est à l'orage. Lac Memphrémagog, 1880. COLL. MNBAQ

plained Lise Boyer of the Musée. "The exhibit will be especially interesting to those with a passion for local art."

"It's remarkable how many English-speaking artists are featured at the Sherbrooke fine arts museum, said

Heather Bowman, president of Townshippers' Association. "We'd like to encourage members of the English-speaking community to visit the exhibits, join the museum, and support it."

Participants will be treated to a guided tour of the exhibit in English, tea and cookies, and a talk on the history of the museum. The event is organized as part of the 2005 fundraising campaign of the Foundation of the Musée des beaux-arts de Sherbrooke.

For more information, contact Townshippers' Association at 566-5717, toll free 1-866-566-5717, or email ta@townshippers.qc.ca.

Clarification

In last Wednesday's Record coverage of the Brome Lake council it was reported that former mayor Stanley Neil was reimbursed \$1,602 for damages to his car, towing and car rental. In fact \$1,160 of that amount covered Neil's legal expenses from his counter-suit against Foster businessman Lloyd Sturtevant arising from the vandalism of the mayor's car. Neil said he never rented a car while his car was being repaired.

The Record hopes this clears things up.

BRIEFS

Cowansville contraband confiscated

A Cowansville man has pleaded guilty to possession of contraband tobacco, facing a fine and the loss of his smokes.

Jean-Paul Pelletier pleaded guilty to possession of \$2,250 worth of tobacco, which did not have the proper seals as required by Quebec's tobacco laws. His arrest came following a joint investigation between Revenu Québec and the Sûreté du Québec's Regional Investigation Bureau. Investigators say Pelletier's tobacco was destined for the retail market.

Pelletier was given 12 months to pay a \$2,000 fine. The court also issued a warrant for the confiscation and destruction of the tobacco.

Stanstead College Headmaster to speak at Newport Rotary Club luncheon

Stanstead College Headmaster Christopher Shannon will be the guest speaker at the Newport Rotary Club luncheon on Feb. 15 (noon) at the Gateway Center on Lake Memphrémagog in Newport, Vt.

Shannon's topic will be "International Education: Demystifying Stanstead College."

Stanstead College was founded in 1872. It is an international co-educational boarding/day school from Grades 7-12. Out of the 221 students currently enrolled at the school, 35 are American, 88 are Canadian and another 98 come from other countries around the world.

Through a PowerPoint presentation, Shannon will talk about the challenges and benefits of this international approach and the important role Stanstead College plays in the cross-border community.

Danville English Happy Hour club Feb. 17

People interested in practicing their language skills will have another opportunity this week as the fourth meeting of the English Happy Hour club takes place at the Danville Legion on Thursday evening, Feb. 17.

The club was formed last year by Michel Plourde to encourage francophones to practice their English with local Danville residents. He said attendance has been between 30 and 40 people for each meeting.

The meeting starts at 6 p.m. and a small lunch buffet is provided. The attendance fee to pay for costs remains at \$5.

CONCERT GIVEAWAYS

The Record has two pairs of tickets to give away for the Feb. 19 concert by the Sherbrooke Symphony Orchestra featuring works by Brahms.



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE SHERBROOKE

To qualify, clip this notice from the paper and send it to us at 1195 Galt Street East, Sherbrooke, Qc, J1G

Weather

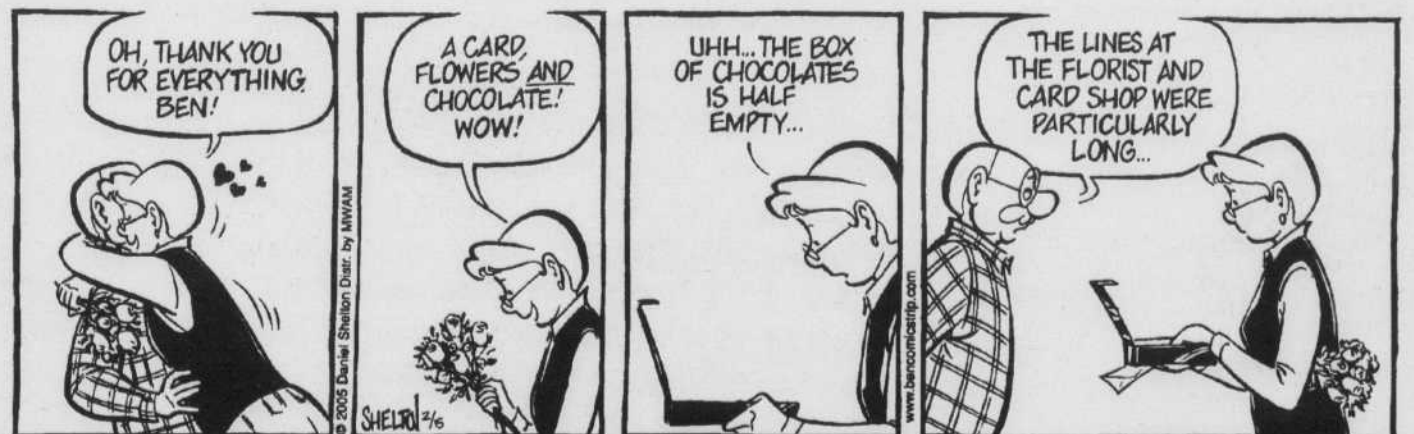
Today: Rain ending in the morning. Cloudy later on. Winds southwest 20 km/h. High 5.

Wednesday: Periods of snow. Low minus 7. High minus 1.

Thursday: Periods of snow. Low minus 12. High minus 7.

Friday: Cloudy. 60 percent chance of flurries. Low minus 17. High minus 8.

Ben by Daniel Shelton



SCHIZOPHRENIA:

CONT'D FROM PAGE 1

the disorder at the Hôtel-Dieu of the Centre Hospitalier de Sherbrooke. Psychiatric hallucinations are some of the most disruptive symptoms of the mental disorder. "This disorder impedes normal development," she said, noting when concentration becomes difficult, everything falls apart.



PERRY BEATON/SPECIAL

Dr. Dumoulin said disease can be treated with drugs.

Dumoulin recalled a patient at the Hôtel-Dieu in Fleurimont who wouldn't talk or move.

"He told me everyone looked like devils," said Dr. Joanne Dumoulin. "He said their faces were changing and they all had horns sticking out of their heads."

"He spoke with me after the hallucinations went away," she said.

About 4,000 people suffer from schizophrenia in the Estrie region and 300,000 have been diagnosed nation wide.

"It's primarily a genetic problem," Dr. Dumoulin said. "But it can also be triggered by drugs, alcohol and stress."

The disorder typically develops in adolescence or the early 20s. Most males become ill between the ages of 16 and 25, while the majority of females develop symptoms between ages 23 to 36.

Dumoulin said that some people live with the disease and they don't even know it.

"They hear voices in their head and they think that someone has put a microphone in their brain," she said. "Some people think the CIA is looking or them."

Approximately 70-75 per cent of people living with schizophrenia experience auditory hallucinations while 15 per cent have visual illusions or distortions.

Prescription drugs and psychosocial help are two of the most effective ways to treat the disease.

However, maximum recovery for the disorder depends on the maintenance of treatment. Regularly missed doses of anti psychotic medication can lead to a return to the symptoms.

It's estimated that as many 75 per cent of patients with schizophrenia have difficulty taking their oral medication on a regular basis.

In most cases, patients stop taking their medications or don't take them regularly because some think they've already been cured, others have a difficulty getting organized and may miss their regular dosage times. Some patients refuse to take the drugs because of their

side effects.

Among persons with schizophrenia who have been in remission for a year or more, about 75 per cent relapse within a year to 18 months if anti psychotic drug therapy is discontinued.

People with the disorder occupy over 30,000 hospital beds every year in Canada. According to Statistics Canada, schizophrenia makes up the second highest number of all hospitalizations for identified mental illness.

The direct and indirect costs attributed to the disorder in Canada total more than \$4 billion annually. Patients suffering from this disorder stay in hospital longer than any other patients except those receiving rehabilitation.

MOYNAN:

CONT'D FROM PAGE 1

"He always denied being a pedophile and he always denied any harm to these children," Dowin said.

Released from jail in October 2002, within a couple of months he was living with a woman and her son. According to the testimony heard during the trial, Moynan molested the boy on numerous occasions over the next several months, as they lived in Granby, Farnham and Brigham.

The acts came to light on May 18, 2003 when Moynan was outside their latest residence in Brigham. After he sexually assaulted the boy the mother learned of what happened, and collected the boy's pyjamas as evidence. Later testing revealed Moynan's DNA in semen stains on the night clothes. The following day the mother and three other people assaulted Moynan, which required him to spend several days in the hospital.

Moynan, who last month fired his lawyer, then rehired his lawyer only to have him quit, is now defending himself. He maintains that he tried to get the required courses, but was not allowed to by his caseworkers.

The sentencing arguments continue today.

BRIEF

Couture's cows up for sale

Bidding on the herd of Serge Couture's abandoned cows will begin at 10 a.m. Wednesday morning.

Cows will be auctioned off at Couture's 150 acre farm, at 114 highway 108 in Eaton. "The herd of 67 cows will likely be auctioned off as a whole," said Michel Codère, the bailiff responsible for the auction.

Other equipment up for sale may include a tractor and a hay wagon. Couture's property may hit the auction block in March if he doesn't pay his tax bill to the town of Cookshire-Eaton..

Cotler postpones extradition decision again

Staff
SHERBROOKE

A decision in the extradition case of a battered Vermont mother who fled to the Townships to escape an abusive ex-husband has once again been delayed by federal Justice Minister Irwin Cotler.

Michelle Favreau, who came to Canada to escape an abusive ex-husband, has been accused of kidnapping her son and is facing an extradition order forcing her and her son to return to the United States.

Favreau, who appealed her extradition to Cotler's office last June, came here three years ago and obtained landed immigrant status on humanitarian grounds because she was a victim of violence and her life was in danger back home in the United States.

Despite evidence of family violence in the couple's original custody battle, Favreau's ex-husband managed to obtain custody from a Vermont court last September. Favreau was not there to defend herself because she was not aware of the case.

Armed with that custody ruling, the ex-husband then managed to get an extradition order claiming his ex-wife had abducted their child and gone to Canada.

That landed Favreau in extradition court where the judge had no choice but to agree to the order because all of the paperwork was in order and he had no discretion to decide otherwise. However, the judge released a written ruling in which he suggested Cotler read his decision carefully.

The women's shelter argues Cotler should not agree to an extradition because the matter clearly belongs in family, not criminal court.

Favreau has been anxiously awaiting news from the minister for almost a year.

L'Escale manager Francine Collard said Cotler is now expected to announce a decision on March 1.

Individual - Couple - Family Counselling

Lies Ouwerkerk
M.A., M.Ed
(819) 578-4778

- Interpersonal Relations
- Marital Issues
- Separation/Divorce
- Stepfamilies
- Loss/Bereavement
- Depression/Anxiety
- Post-Traumatic Stress
- Confidence Building
- Dating issues

07547

We were there!



Novabyss inaugurates new premises!

Mr. Jacques Dubois, President of Novabyss, was proud to inaugurate recently the new premises now located at 731 Galt Street West, Suite 212, in Sherbrooke.

Novabyss performs many services as medical laboratory analyses, water laboratory analyses, a clinical research center and two specimen collection centers.

Novabyss Specimen Collection Centre is open from Monday through Friday from 7 a.m. to 3 p.m.



731 Galt St. west
Suite 212
Sherbrooke
819-562-1151
www.novabyss.com

ADVERTORIAL

February is Heart & Stroke Month

The 2005 campaign objective is
\$360,000.



Please...
give generously!

Please give generously and help us win the fight against the principal cause of death in the country, through research and prevention.

I wish to contribute: \$ _____

Name: _____ Address: _____

City: _____ Postal Code: _____

Cheque Visa Master Card

Credit Card Number: _____

Expiry date: _____ Signature: _____

Thank you with all our Heart
 Please mail your donation to:
Heart and Stroke Foundation of Quebec
 2630 King St. West, Room 150,
 Sherbrooke, Quebec J1J 2M1
 Fax: (819) 564-0690 Tel.: (819) 562-7942



This ad was made possible courtesy of
 the following sponsors:

PLOMBERIE LENNOXVILLE

NORMAN WALKER
 819-563-1491
 17 Beattie, R.R. 1
 Lennoxville, QC

PHARMAPRIX

Claude Meilleur

Carrefour de l'Estrie
 3050 Portland Blvd. 1335 King St. West
 Sherbrooke Sherbrooke
 569-9621 822-3333

CARLINE

MUFFLERS
and more!

1205 Wellington St. S.
 569-5959
 563-0036

Les Pétroles

Ron H. Mackey Inc.
Petroleum

Home Heating Oil • Gasoline • Diesel
 1034 Paul Rd., Tel.: 819-562-5848
 Ascot Corner, Qc, J0B 1A0 Fax: 819-562-2086



D.H.M. Technologies Inc.

Worldwide Waterproofing
 for
 Buildings, Structures, Silos
 300 Bacon Rd., Ayer's Cliff
 (819) 843-2222

Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.
 950 Wellington St. S. Fernand Cabana, owner
 Sherbrooke 569-9494

at
 competitive prices
 for all Heavy Duty
 Trucks

Residences, Jumeaux



Townshippers serving Townshippers since 1913

(819) 564-1750
 1-800-567-6031
 6 Belvidere, Lennoxville

UNIPRIX **Pierre Aubé**

2261 King West, Sherbrooke
 Promenades King West - next to Beni Won Ton
 Tel.: (819) 569-6304 • Fax: (819) 564-6053

RECORD

LAB mine employees opt to renegotiate contracts to save jobs

By Stephen McDougall
 SPECIAL TO THE RECORD
 THETFORD MINES

A vast majority of the 800 plus employees at the LAB Chrysotile Asbestos mines voted Sunday to reopen their labour contracts and renegotiate their salary and benefits in hopes of saving their jobs, according to Steelworker union official Ritchie Harnish.

"We had 375 of our members from the Lake Asbestos mine at our meeting in the Black Lake sector and almost to a man, they raised their hands in favour," he said Sunday morning.

"Over in the Thetford sector, the Bell mine employees voted by secret ballot and over 80 percent of them were in favour of reopening their contracts."

The vote was made following a request by LAB managers during a Feb. 6 information meeting. LAB president Simon Dupéré said all employees would have to consider the possibility of salary and benefit cuts if they wanted the two mines to keep operating this year.

It was reported that the mines, owned by Mazarin Inc. of Quebec City, lost over \$5 million in the last five years of operation. For most of that time, the Lake Asbestos open pit mine would operate in the summer months and the Bell underground mine in the winter period.

That meant up to half of the LAB employees would be unemployed for half of the year.

Last fall, LAB said it would close its Lake mine indefinitely, due to weak demand and low world prices for chrysotile-type asbestos fibre. It also faces more competition from the Jeffrey open pit mine in Asbestos, where retired workers accepted a small settlement for lost benefits and freed the mine of its receivership status. The present work force of 250 work for less money and no benefits and the mine resumes operation in April.

The fireproof mineral is most often used in construction materials and is mostly sold in Asian countries. For the past 30 years, it has been the target of American and European activists, regulators and lawyers, who claim it is dangerous and can cause serious lung damage and even cancer. The industry argues the health damage was the result of toxic amphibolic fibres that are no longer mined in Canada.

But the fear of asbestos has meant thousands of job losses in Thetford

and Asbestos over the years and now threatens the future of Quebec's three remaining mines.

Steelworker official Guy Pelchat said many members of his union argued LAB was forcing them to give up more money and benefits halfway through their labour contracts. Both the Bell and Lake mine workers had gone on lengthy strikes in 2001 and 2002 because of poor pay and pension benefits. Most of the contracts are set to expire in late 2005 or early 2006.

But Harnish said Sunday the past did not stop most of his colleagues from raising their hands at the morning union meeting.

"There may have been two or three who did not move, but they were difficult to see with all the arms raised," he said.

"We knew it would be that way. That's why we didn't waste time with ballot boxes."

Harnish said most workers know their employer is in financial trouble and that demand for their product is in a precarious state.

"We are constantly being faced by environmentalists and substitute manufacturers who want us to shut down all asbestos mines, while at the same time, our Asian buyers get flooded with cheaper fibre from producers in Russia," he said.

"You have to believe that this company is in trouble and if we want to keep any part of our jobs, we have to help them."

Rumours had floated at the Feb. 6 meeting that salaries and benefits would be cut by 25 percent. But those rumours were quickly denied by Dupéré, who said any cuts were only one of several options facing the company.

But Harnish said his colleagues have no illusions about any gains in the upcoming negotiations with LAB.

"We are considered the highest paid asbestos workers in the world right now," he said.

"It's certain with the competition from other world producers who pay their workers less, we'll have to give up something soon."

Harnish said LAB wants to complete negotiations for the modified contracts by the end of February. But he predicted it will take longer for the employees to swallow new sacrifices.

"We don't expect the negotiations will be easy and I doubt we can wrap it up in two weeks," he said.

"Again, we're being given hard choices."

Police arrest three in satellite TV theft scheme

By Stephen McDougall
Special to The record

Three Drummondville area residents have been arrested by the RCMP for stealing Canadian satellite television signals and will soon face charges in court, according to police official Guy Melançon.

"We seized a lot of software, access cards, decoders and computers that were used in this piracy," he said.

"Three people were arrested and charges will be laid once we determine the exact technical crimes each one of them committed. Our technical guys are going through the evidence now."

Melançon said the crimes the suspects face are part of the Criminal Code of Canada and the Radiocommunication Act.

The crimes involve people who tap into an existing cable signal and use it without the authorization of the signal provider - in this case, Bell ExpressVu. Melançon could not say if the individuals arrested were using the illegal signals for their own use or reselling it to other viewers.

But he added the case is not over yet. "The analysis of the hard disks found on the premises could lead to other subjects and clients linked to this ring," he said.

Melançon said the operation that led to these arrests was carried out last Friday with the help of Industry Canada, Bell Canada Security and investigators from the Canadian Motion Picture Distributors Association.

The operation involved the search of a local warehouse and the residence of one of the suspects.

Melançon said the operation follows

two others made by the RCMP in Montreal and Toronto earlier last week that involved the same type of theft and resulted in several arrests.

"We want people to know that this is a social evil that results in the loss of about \$100 million a year for the Canadian economy," he said.

"Theft of telecommunication signals is a federal crime. We want to encourage electronic equipment retailers and consumers to refrain from engaging in this

illegal trade."

Melançon was quick to point out these operations have nothing to do with last year's legal battle involving two Drummondville residents who are fighting the federal government for the right to access satellite TV signals from the U.S. and other countries.

Jacques D'Argy and Richard Thériault won their case at the provincial court level last October, arguing they had a right under the Freedom of Expression

provision in the Canadian Charter of Rights and Freedoms to watch satellite channels other than those licensed for viewing in Canada by federal regulators. The ruling made by Sherbrooke provincial court judge Danielle Côté is presently being appealed by the federal government.

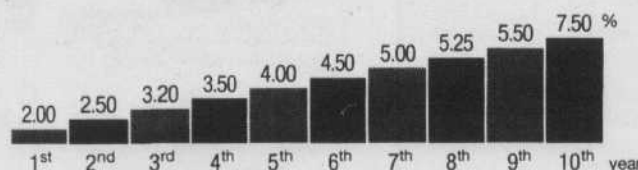
"Mr. D'Argy and Mr. Thériault are challenging the laws on access to a foreign signal, not one created and distributed here," said Melançon.

**"For another day"
means now:**

1 800 463-5229

RRSP Step-up Bonds

The earlier and longer you invest for, the bigger the payoff. Capital guaranteed.



BONUS OF

1%

the first year for new RRSP funds.

Call us Monday through Friday, from 8 a.m. to 8 p.m.
and Saturdays during February, from 10 a.m. to 4 p.m.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec



BRIEF

Granby textile explosion injures three

Staff

Three people were injured when a textile machine exploded in the Stedfast plant in Granby Monday morning.

Granby Police spokesman Const. Benoit Desautels said the explosion happened at about 8 a.m. in a machine used to aerate fabric. The St. Charles Street plant manufactures canvas and fabrics like the kind used in the military.

One worker sustained minor leg wounds from flying glass, while two others suffered from nervous shock.

Desautels said Hydro Quebec and Gaz Métropolitain were called in to shut things down, and the 70 employees were evacuated. By 8:30 a.m. the fire after the explosion had been put out.

"They had things like sprinklers, and each method of protection did its job," Desautels said.

Community Forum

Two more challenges: Religious ed and labour talks

Within three short months, the Charest government will face its moment of reckoning on the teaching of religion in public schools.

It can opt for the status quo and thus seek to invoke the notwithstanding clause under the Canadian Charter of Rights and Freedoms that would allow religious instruction to continue for another five years.

Or it can boldly move forward and get denominational teaching out of the schools, replacing it with a program of multi-faith and multi-cultural instruction.

Last week in a submission to the government, the advisory Council on Higher Education recommended the bold approach.

It urged the government to not renew the notwithstanding clause and instead, to work towards the introduction of a religious education program that addresses students from all faiths.

There will be stiff resistance from Catholic and Protestant institutions. But the Council argues that it is no longer acceptable that schools offer exclusivity to two faiths, thus marginalizing every other religion and all the students who practice them.

The school's role, says Council president Jean-Pierre Proulx, must be to help students open up to the world around them, to help them grow morally and spiritually, and appreciate the diversity of religious beliefs. This, he says, is the way to show respect for human rights and fundamental freedoms.

Proulx, who holds a doctorate in religious studies and is a former education professor and journalist specializing in religion and education, was chair of the task force on religious education in 1997-99 when linguistic school boards were being created.

While it's true that 80 per cent of Quebec parents still choose either

Catholic or Protestant instruction for their children, he says that's because the other option, moral education classes, is not meeting their expectations.

Recent polling shows that a majority (52 per cent) now prefers broad-based religious and ethical instruction that would give their children more understanding of world religions and cultures.

That seems all the more appropriate in a contemporary world where war and acts of terrorism are being justified in the name of somebody's god.

The Charest government, meanwhile, may already have waited too long to address this issue. Education Minister Pierre Reid, instead of encouraging an open debate on a fundamentally important issue, has retreated into silence.

Knowing the deadline was fast approaching, it should have signalled its desire to hear from parents and other interested parties, publicly. Instead, it gives the impression that only lobbies will be heard, privately.

If the minister has developed an outline for new religious instruction, we should have seen it by now. If he's received an analysis of the existing religious programs and how well they're fulfilling goals, it should be made public.

If the government has any thoughts at all about how it would like to see religious instruction evolve, it should share them.

Both Pierre Reid and Premier Charest should have learned something from the private religious schools funding fiasco. Firstly, that religion is still an intensely personal and touchy subject. And secondly, that in this society, we have largely accepted a separation of church and state, and the best way to maintain it is to show leadership, bring the issues out into the open, and work towards getting a consensus.

PRESSURE TALKS

The beleaguered Education Minister though has a lot on his plate. While it's the "Iron Lady" Monique Jérôme-Forget who is responsible for contract negotiations with government employees, it's the cerebral Pierre Reid who'll have to manage the mess if current talks with teachers continue their merry way towards an impasse.

As with all other civil servants, teachers are being offered a 12.6 per cent increase, including a pay equity settlement, over six years, retroactive to April 1, 2004. The unions want 12.5 per cent over just three years, excluding the pay equity settlement.

There are other important issues though which have a direct impact on the quality of teaching. One is class size. There are often up to 35 students per class; to reduce that to an acceptable level, more teachers need to be hired.

The government has committed itself to doing that, but nowhere near the level requested by teachers. The unions, demand, says Jérôme-Forget, would increase annual costs by \$600 million.

Teachers also insist the government must act on numerous studies showing more services are required for students with learning or behavioural problems.

Since the cards have been put on the table, there's been lots of talk but no movement. Jérôme-Forget last week called for patience, though she also noted an incredible 300 negotiating sessions have been held with teachers alone.

It's called stalling for time, which is precisely what the former PQ govern-

ment did in its dying days when it managed to prolong contracts on the promise of a pay equity settlement. It then delayed those negotiations until an election intervened.

Now it's the Charest's government billion dollar problem, and teachers have decided it's time for a little arm-twisting.

Starting next week, teachers in the French sector will begin a series of escalating pressure tactics. They'll start by dressing in black and cutting off communication with administrators, then work their way up to more direct action, such as giving no homework, and possibly two days of strike action in April.

On the English side, the plan is to go softly with protests that will be more symbolic than disruptive. But there is the possibility of joining their French colleagues on the two-day walkout.

Meanwhile, the rest of the civil service is getting restless too. After a first four-hour walkout last week by about 19,000 government professionals, more work stoppages are likely as spring approaches.

Both major civil service unions have a two-day strike mandate in their back pocket, while CEGEP teachers and school support staff are in the process of getting a similar mandate from their members. Altogether, that's more than half a million people gearing up to shower the Charest government with insults.

The good news for the Premier is that, uh, well, sorry, there isn't any. Maybe next week.

(Glenn Wanamaker can be reached at wanamakerg@hotmail.com.)

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E, Sherbrooke J1G 1Y7
 FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
 SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
 NELSON AFONSO CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
 RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
 ACCOUNTING (819) 569-9511
 ADVERTISING (819) 569-9525
 CIRCULATION (819) 569-9528
 NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
 88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
	6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
	3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
 ABC, CARD, CNA, QCNA



Perspectives

No age restriction on foot in mouth disease

An encounter with Mr. and Mrs. B. is always enthralling. A lively, gregarious pair they are. One's never bored nor at a loss for words in their presence.

I had the good fortune to have a chat with them recently. Our conversation meandered from collections to genealogy to menopause.

Both of the B.'s are collectors. Among Mr. B.'s passions are toy guns, oilcans and musical instruments. He commented that he's very lucky that Mrs. B. has never complained about his collections, and he slipped in the fact that he has always gracefully accepted her fascination for things royal.

When asked what is the driving force behind his attraction to such items as make-believe guns and musical instruments (which he cannot play), he was at a loss to explain it. And I fully understood. It is equally impossible for my partner-in-life and me to

put into words why we succumb to the temptation of teacups, teapots, trinket boxes and bells. There must be some psychological explanation, although I'm not sure I'd want to hear it....

Then the conversation drifted to family matters - from travelling children to out-of-the-ordinary ancestors. We concluded that it is true that there are skeletons in just about every family closet - from those who never married in an age when cohabitation was rare indeed, to the woman who convinced her husband to move to the U.S. far from his drinking buddies only to return with her spouse and more little ones a few years later, fortunately for us.

When our discussions turned to "the time of life" - which is, by the way, a far, far cry from "the time of



SUSAN MASTINE

your life" - Mrs. B mentioned that she had just sailed right through it. Her spouse quickly took credit for this, "That's because she was living with me!" To which I straight away responded, "I'm going to move in with you!"

Whatever has gotten over me? I've never been so audacious in all of my days. (Oh, right, except for that moment last year when I hugged my favourite auctioneer).

This reminds me of another faux pas committed a few weeks back. It happened in downtown Lennoxville in the best of bookstores when a Drummondville man-about-town alluded to his search for a new career, casually referring to his age.

"You mean you're younger than I am?" I exclaimed.

It was only on the way home that I

realized I had stuck my foot in my mouth. Somehow, I had always considered this man to be wiser, more experienced - and yes, thus, older than I.... In actual fact, he is two years my junior.

My comment had nothing to do with how young or old this person looks. Oh dear, subsequent to my outburst, has he been worrying about frowns and wrinkles, the colour of his hair and the style of his clothes? Will he forgive my indiscretion? I still blush when I recall that conversation.

As the age of "freedom 55" (FF) approaches, I am beginning to wonder if it means the stage of throwing caution to the wind, i.e., the freedom to be bold?

p.s. Thankfully, Mrs. B., with good grace, laughed at my proposal to reside with her husband. Now there's only that bookstore man to worry about. Gee, I'd better watch what I say much more closely, don't you think?

LETTERS TO THE EDITOR

Quote all the Bible, or none

DEAR EDITOR,

So Eileen Perkins would have us take the prohibition against men lying with men in Leviticus 18:22 as authoritative in today's debate about same-sex marriage. Fair enough, as long as she accepts the rest of the Mosaic Law Code.

That means not eating shellfish (Lev. 11:10). That also means having nothing to do with pigs, not even their skin, so football games are right out (Lev. 11:8). That means agreeing that touching a menstruating woman makes one unclean (Lev. 15:19). That means not planting two different seeds next to each other, and not wearing garments made from two different cloths, so no more cotton-polyester blends (Lev. 19:19).

It means that men must not round off the hair of their temples nor cut the edges of their beards (Lev. 19:27). It means that no one with any physical blemish may come before the Lord (Lev. 21:16). But cheer up. It does mean that we can own slaves (Lev. 25:44), that we can sell our children into slavery (Ex. 21:7), and that we can kill our children when they annoy us (Deut. 21:18).

And, irony of ironies, it does mean that men can have more than one wife (Deut. 21:15). So, if Ms. Perkins invokes Moses as an authority against gay marriage, how can she not end up endorsing polygamy? After all, to use her words, "it is diffi-

cult to put too many slants on the above verses."

Many Christians, though apparently not Ms. Perkins, would argue that the Law of Moses no longer applies, because of the saving sacrifice of Jesus. So what about her appeal to Paul's words in the epistle to the Romans?

Again, if you want to see Paul as the word of God, then you have to take Paul as a whole. If he speaks for God in Romans 1:26, then the same must be true elsewhere in the New Testament. So maybe I cannot marry the love of my life, but I can still own slaves (Ephesians 6:5) and I can tell women that "they are not permitted to speak, but they must be subordinate" (1 Corinthians 14:34). Again, I hope Ms. Perkins enjoys the irony.

Either we evolve a real theology for something as complex as applying the Bible to modern life, or we quote proof texts to justify our pre-existing prejudices. It's that simple.

DARON WESTMAN
Lennoxville

Don't mess with marriage

DEAR EDITOR

The Liberals are playing politics with what at first they said was "same-sex Marriage" and now changed to "civil marriage." Yet for centuries, marriage as we've known it, was defined as a sexual union between a man and a woman that gave order to society through procreation.

Obviously the time has come for Parliament to provide gays, and/or lesbians with equal rights under the law, but in respect to the majority of Canadians this can not be called marriage without gutting the very meaning of the word. At the same time, most of us have no problem recognizing the term civil union for those seeking recognition as a gay or lesbian couple.

In Canada the basis of nationhood is family. The family is the prime unit of our social and political life. In turn, the family is created through sexual intercourse of a man and a woman under the state and/or religious term: Marriage. Leaving any religious belief out of it, all of Canada depends on this concept, it should not be trifled with.

Buy why leave religion out of it? Our vociferous cabinet ministers cite American separation of church and state, but remain unaware of what it is. If separation of church and state meant that religious leaders could not get involved in state affairs then the Rev. Martin Luther King would never have been able to mount a civil rights movement. Rev. King was a minister, his religious movement worked against state policy out of churches. While a sword can cut both ways, the original concept of separation of church and state was written to preserve the freedom of religious expression by banning a single state religion. Liberal cabinet ministers should relax, they have nothing to fear. Religion in marriage simply

puts mystery into the creation of life by a man and a woman by adding another dimension: God.

Marriage is not about getting sex. Or getting security. Or getting anything. Marriage is about giving. Giving to each other, to family, to schools, to community, to God and country. We hold certain beliefs in this country, and while we know what is right, we don't always do what is right. We are not perfect, many marriages fail, but that does not mean that marriage itself must be erased. The issue is about integrity, about living what we believe.

At the moment, the Liberal party has decided that the court, not our elected representatives, should write our laws. This is a terrible error. There is no reason for parliament not to give status to civil unions, and civil marriages, while at the same time making it clear that the definition of marriage is based on procreation and the children that will become our next generation.

Canadians need Parliament to restructure government, not to restructure the family, and not to remove procreation as the basis of marriage. Protect the individual rights of gays and lesbians, but without affecting marriage as we know it. If civil unions are blocked by the court, then bock the court with the use of the notwithstanding clause. That's precisely why it was created.

BRIAN TIMMINS
Knowlton

Our School's Page

SHERBROOKE ELEMENTARY SCHOOL

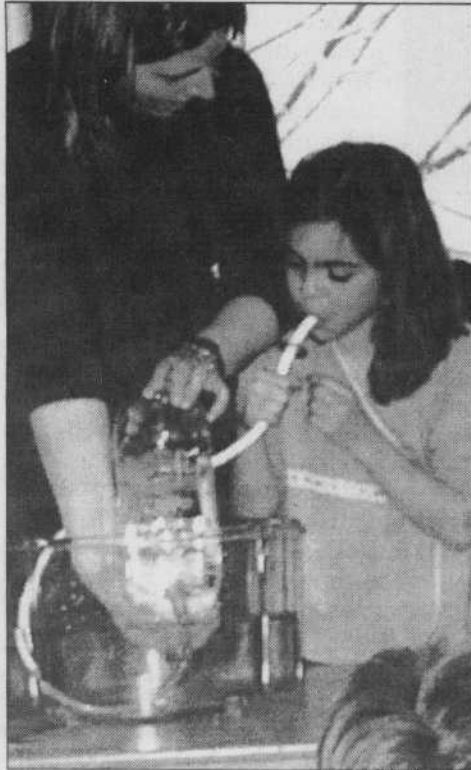
PRECIOUS METAL: COLLECTING COINS FOR TSUNAMI RELIEF

The students, staff, parents and administration at Sherbrooke Elementary School managed to raise more than \$2,700 in loose change, during the school's four day Spare Change Drive. Funds raised were forwarded to the Eastern Townships School Board, which is coordinating a board-wide fundraising drive, and will be donated to the International Red Cross for Tsunami relief. Congratulations to all who participated, in the spirit of helping others, and special thanks to the parent volunteers who undertook the Herculean task of rolling all that change!

WHEN SPRING HAS SPRUNG

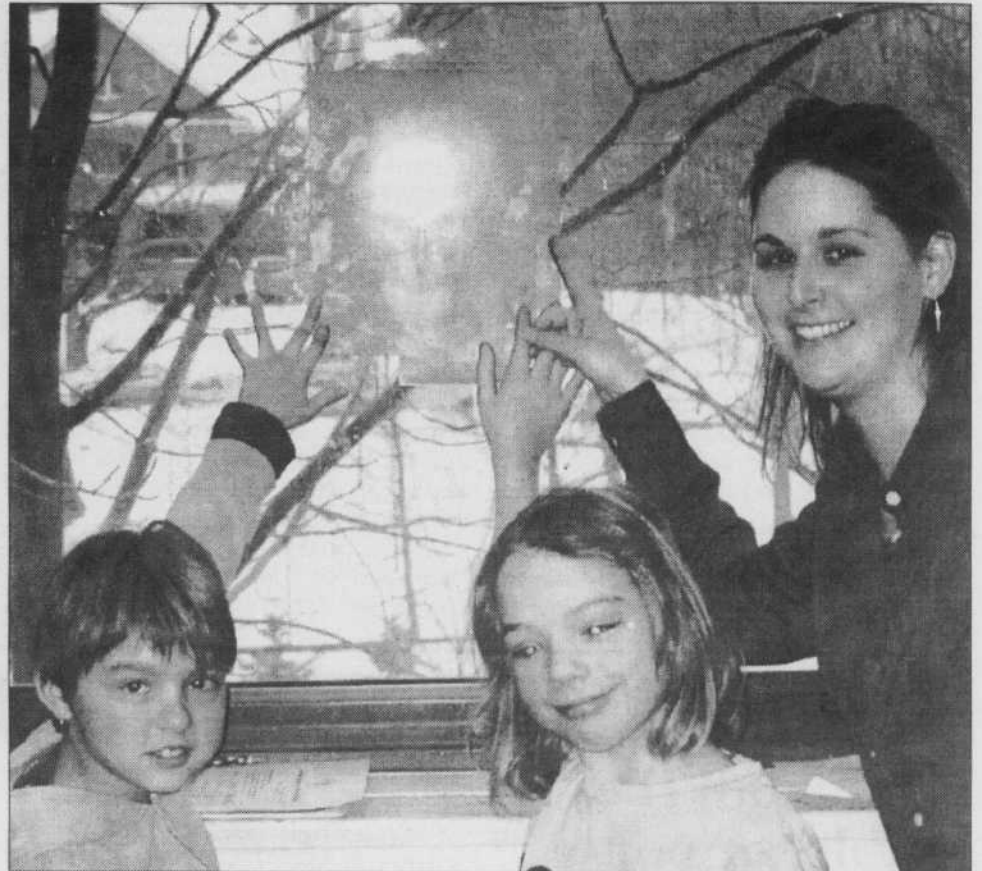
As Spring approaches we would like to turn our attention back to the school playground, and continue with the efforts initiated by our parent fundraising committee last year. Although our campaign received a number of donations before Christmas, we are hoping to bring attention back to our cause, and to remind everyone that there is still much work to do.

The school is still collecting Canadian Tire Money and empty inject cartridges for this ongoing campaign, and parents and staff are encouraged to save these and bring them to the school. If you are interested in knowing more about our school's playground campaign please contact Mr. Duncan at 819-562-3515, or visit the school web site for more information (www.etsb.qc.ca/sherbrooke).



COURTESY SES

Miss Bowen's grade three class has spent the last several weeks learning the human body, inside and out.



COURTESY SES

Students examined x-rays of various body parts, and took part in a lung capacity demonstration.

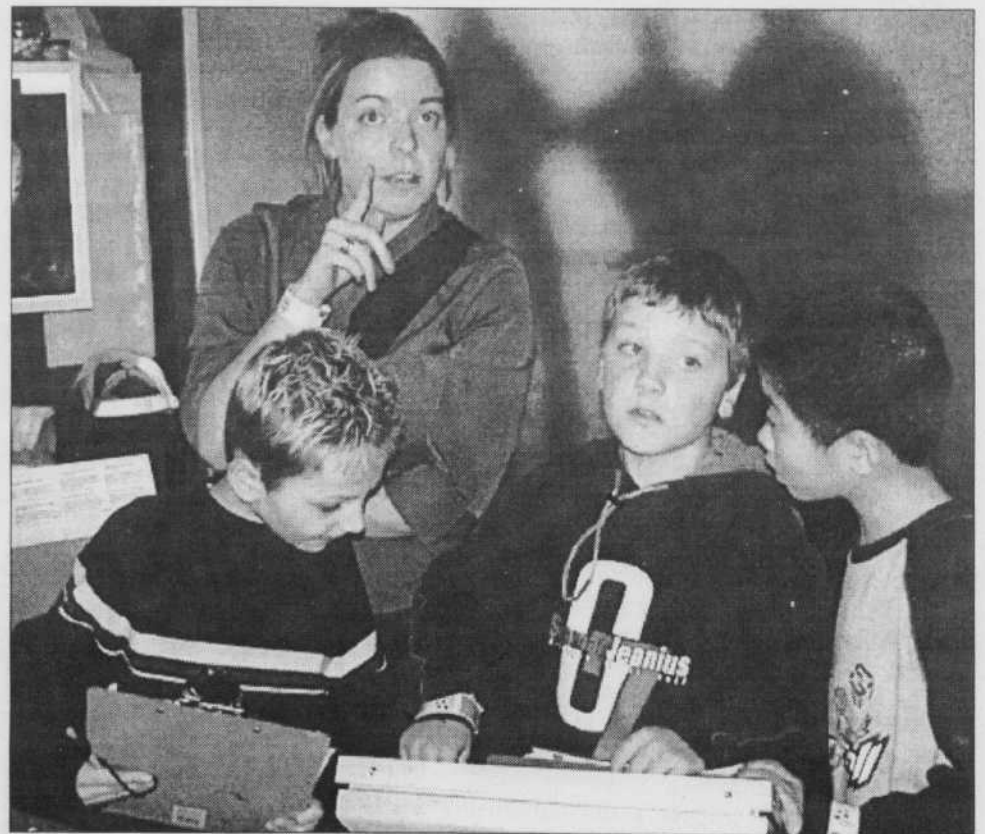
HOMEWORK HELP

Thanks to a new government initiative, students will soon be offered free after-school homework help through the school. This program offers help to students up to two times a week, in a variety of subjects.



COURTESY SES

Students from Kindergarten through Grade Six gathered together on the auditorium steps with their Coaticook ice cream buckets full of change. The school managed to raise more than \$2700 for the International Red Cross.



COURTESY SES

Miss Giles and members of her fourth grade class visited the iSci museum in Montreal's Old Port, and took time out to solve a crime at the museum's "Autopsy of A Murder" exhibit. Students also had an opportunity to learn about predators and prey, in an interactive computer game which allows them to play the role of various sea creatures.

Lennoxville Link

SERVING THE GREATER
LENNOXVILLE AREA



ALSO SEE:

Margaret
Atwood takes
a look at
the future
... see Page 10

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, FEBRUARY 15, 2005 Page 9

Salon delivers European style to borough

*'The diamonds don't harm
the teeth,' salon owner*

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

Lennoxville's LA Tanning salon has always offered manicures and tans but recently it began offering new services that students are taking advantage of, right down to dressing up their teeth with diamonds.

According to salon owner Marie-France Girard, gluing small jewels to side teeth is a European style that has become popular with Lennoxville teens.

"It's the new style and we started offering it last year," said Girard, who has tried a diamond or two herself. "It doesn't hurt the teeth since it only stays on about a month and it depends on how well the customer takes care of it as well. We learned that people who have had treatment, like whitening, done to their teeth can not have the diamonds glued on.

"It doesn't stay so I am trying to find a new type of glue that is still safe for teeth, but stronger."

Girard added that most customers have their teeth sparkled are BCS and Bishops' students. The idea behind offering the jewels on teeth service was to bring new and "in style" fashion trends to everyone.

"The diamonds on teeth is definitely very popular but we have added a couple of new services for all residents," said the woman who has owned the salon for three years. "The only thing we are missing to make the salon a one-stop beauty shop are massages, and we plan on having that soon."

The LA Tanning Salon is now open five days a week.

"Our beautician also offers her expertise in interior decorating and she gives wardrobe makeovers," Girard explained. "Young women and even some older women could always use a change that will look good on them."

All these services are offered through the Queen Street location and Girard says they are even willing to give training, or simply advice, in some areas.

Sports camps beating March Break boredom

*'Playing sports is much
better for kids than sitting
in front of video games,'
says Hickey*

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT

Students are anticipating a full two weeks of sleeping in, playing video games and watching television but for some parents who have to work during March Break it can be a nightmare, which is why two Lennoxville coaches are hosting camps at that time.

"More and more parents are both working and need somewhere for the kids to go," says basketball camp co-ordinator Mike Hickey. "It's not good for the kids to spend so much time in front of a television. They need to be doing exercise. Parents will have to pay for a babysitter or daycare anyway so I think that is why the sports camps are so popular."

Hickey's basketball camp begins Feb. 28 and

runs until March 4. It offers the fundamentals of basketball, but most of all, it will be about having fun.

"If there is no fun then kids won't do it," said Hickey, who has organized the event for the past five years. "There is a huge emphasis on team work, while learning the basics of a sport that many kids don't get enough of a chance to play."

Parents are asked to drop their children off at Alexander Galt High School in Lennoxville at 8:30 a.m. and pick them up at 3:15 p.m. Players are expected to bring their lunches, sneakers, and gym clothes.

Champlain College athletic director Sylvain Laflamme has the solution for parents who would rather see their kids play hockey.

"I am a parent so I know how hard March Break can be," said Laflamme. "Eight years ago I was coaching the Cougars hockey team and the break was coming up. My son was only six and I was trying to think of what to do with him.

SEE CAMPS, PAGE 11



PERRY BEATON/SPECIAL

LA Tanning salon owner Marie-France Girard.

**CAR to
give away?**



Don't know what to do
with your old car?
Give it to
The Kidney Foundation of Canada.
Towing is free, and you'll also be helping
to protect the environment,
since your car will be fully recycled.
An income tax receipt will be sent.
Support a good cause.



1 888 228-8673

Weather Great For Camping



COURTESY RICHARD TRACY

Nine Scouts from Lennoxville enjoyed an unusually warm winter camp last week at Lake Lovering Scout Reserve, just south of Magog. The Scouts, members of First Lennoxville Troop, spent Feb. 4-6 at the camp. Pictured above are Scouts Benjamin Tracy, Joseph Moore, Nathan Dubeau, Jordan Rivett, Nick Ford, Christian Jaouich, Jacob Page, Chris Sylvester and Rémy Martin. In addition to cooking their own meals and playing in what was left of the snow, they were each able to carve a hiking staff of their own design. Behind the scenes were Scout leaders Richard Tracy and Bill O'Neil.

Oryx, Crake and the
RejoovenEsence Compound

We continue the series on Canada Reads with another selection for the upcoming radio program.

Oryx and Crake is Margaret Atwood's futuristic novel that takes place on our devastated planet and begins at "Zero Hour," since nobody knows anymore what time it is.

Snowman, who was once known as Jimmy, sleeps in a tree and eats ant-infested mangos. He is the last human alive, aside from the genetically engineered Children of Crake who scavenge the beaches finding piano keys and hubcaps, "things from before."

As he makes his way to the RejoovenEsence Compound for supplies, the reader is taken back to the events that caused this disaster.

Snowman had once lived with his best friend, Crake, in the Compounds (gated towns). But Crake began to experiment with bioengineering in an attempt to create "Paradise" (every name in this book means something, so pay attention).

Oryx, once a child prostitute, became his assistant. What results is a world where mind and soul have fled, and only the pleasures of the body remain. "[The body] must have got

tired of the soul's constant nagging and whining and the anxiety-driven intellectual web-spinning of the mind, distracting it whenever it was getting its teeth into something juicy or its fingers into something good," Atwood writes.

The author herself refers to this book not as science fiction, but as speculative fiction: She forces readers to consider where our own world might be headed as a result of social inequality, severe climate change, and genetic technology.

Though it was short-listed for the Giller Prize in 2003, this book has received mixed reviews. While many felt it was haunting, hard to put down, and gave the reader something important to think about, others found the ending too abrupt and the story itself too unremittably depressing.

Tune into Canada Reads on CBC Radio One, from Feb. 21 to 25, broadcast daily at 11:30 a.m. and 7:30 p.m. It will also be televised on CBC Newsworld at 12:30 p.m. and 7:30 p.m. Even if you haven't read the books, the discussions are always entertaining. All of the books featured on Canada Reads are available at the library

GOOD
READSLENNOXVILLE
LIBRARY

A HAPPY VALENTINE'S DAY

Nineteen children came to celebrate Valentine's Day at the library on Saturday. Along with stories and refreshments, the children made Valentine's cards. It was lovely.

BOOK ENDS

- The next meeting of the Books and Brown Bag Lunches reading club is Feb. 16, from noon to 1 p.m. at the library. Bring your lunches and a favourite book and join in our lively discussions. Everyone is welcome.
- Every Wednesday at 5 p.m. Literacy in Action presents 'The Totally Funky Story Time,' on CJMQ 88.9, for kids ages 4 to 9.

For information on all library events, call 819-562-4949 or visit www.lennoxvillelibrary.ca. You can also contact us by e-mail at bibliolen@netrevolution.com.

—Submitted by Michelle Barker

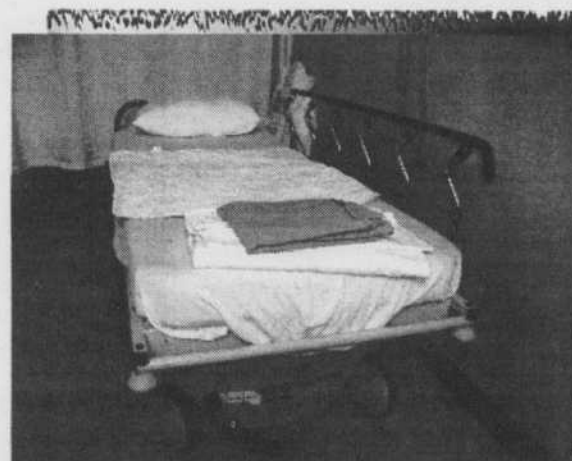
Thanks to your donations
The


FONDATION
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

has enabled the CHUS to purchase new equipment

Purchase of stretchers
for the psychiatric emergency service

Thanks to your generosity, the psychiatric emergency service has acquired new stretchers adapted to specific needs and meeting requirements of utilisation. Lower as well as much larger, they are easier to handle and have characteristics allowing fast and safe urgent interventions. These stretchers being designed specifically for transportation, they remain at the disposal of all kinds of emergencies.



ANOTHER PIECE OF EQUIPMENT FINANCED
THANKS TO YOUR DONATIONS
AT A COST OF 25 000 \$

Tel. : (819) 820-6450 Toll free no : 1-866-820-6450 E-mail: www.fondationchus.org

25^e
Téléthon
Fondation du CHUS

Thank you /

2 577 044 \$

CORRECTION

Literacy in Action's half hour story time radio show aired for the first time last Wednesday and the show's host Tammy Bailey, not Laurel Thomson as reported last week, looks forward to future shows. Thomson is actually working on a theatre project with LIA and Bailey was asked to do the radio show's reading. The show airs every Wednesday on CJMQ 88.9 F.M. at 5 p.m.

Not tipping at full serve gas stations too common, says one owner

'You don't think twice about tipping for a cup of coffee but very few people tip for full service at a gas station,' says Larry Paradis

By Jen Young
RECORD CORRESPONDENT
LENNOXVILLE

On an average day a waitress can pull in a minimum of \$40 in tips, depending on how many customers she serves, but a full serve gas attendant only averages \$10, if they're lucky.

Local full serve gas station owner Larry Paradis says \$10 is considered a very good day for his employees. He says most waitresses make more than that and he doesn't see the logic in it.

"A waitress, who works inside where it's warm or cool in the summer can make quite a bit in tips," he said, admitting that he does not get nor does he expect tips since he is the owner.

"Granted they are serving food and make more than one visit to the table but my employees are also offering a service."

Paradis says they stand out in minus zero temperatures, pouring rain or scorching heat to pump gas, wash windshields, and check oil.

"Of course it depends on whether the customer is satisfied with a service or not, but I watch my employees and I know they are providing good and friendly service," Paradis says.

"Customers don't think twice about tipping more for a cup of coffee than the price of making it but they never think of tipping a gas attendant. I don't think people do it on purpose but I do believe they just are not accustomed to doing it and I think they should."



PERRY BEATON/SPECIAL

Paradis employee Alexis Trahan says that though many customers don't tip he is happy to provide the service.

Employee Alexis Trahan has worked at Paradis for five years and averages \$5 to \$15 a day in tips. He believes that whether people tip or not depends on the temperature outside.

"It it's cold outside people seem to tip more but a lot of people say that they'll tip next time," he said after pumping gas and washing the windshield for a customer last Thursday who, coincidentally, did not tip him.

"I don't mind if they tip or not I enjoy

my job and being able to offer a service to the customers."

New employee Danny Jacques says that after his last job as the Pep's Delivery employee he is surprised to see that not many people tip at all.

"I made way more in tips as a delivery person and I did less for the customers than I do here," he said. "It doesn't bother me that much but I think it would be nice to get some gratitude."

Jacques, whose mother tongue is French, says that the people who do tip are mostly anglophone.

"English people tip more often and they are more generous than the francophone customers."

Regardless of language one out of every five customers give tips. Paradis says that employees do not expect extravagant tips but that a dollar would make a day of braving the elements a little more worth while.

CAMPS:

CONT'D FROM PAGE 9

"He liked hockey so that's when I thought of the camp. At the time it also worked as a fundraiser for the hockey team, which it still does, but the idea was to give kids a chance to play a sport they liked and not waste their time."

Hockey players are asked to meet at the Bishops' University skating arena at 8:30 a.m. The camp ends daily at 4 p.m. The kids are asked to bring a lunch and hockey equipment.

Laflamme says each player can leave equipment at the arena in a locked room for the week, giving parents a break from carting it every morning.

Last year, the hockey camp saw 45 young skaters on the

rink. Laflamme says that was a good number.

"We don't want to allow too many campers because it is harder to teach them all and they don't get as much attention. We want to stay at that number this year too," he said. "It won't be long until we reach that number, I just had another three registrations this morning."

The fee for the hockey camp is \$125. To register contact Laflamme at 819-564-3666, ext. 282, or 819-565-0105.

To register for the basketball camp, call 819-829-2175



RECORD FILE PHOTO

Sylvain Laflamme.

James Meat & Fish Market

135 Queen, Lennoxville 569-1151

MARINATED
PORK
KEBABS
(SOUVLAKI)
\$1.50
/ea.

SALMON
FILLET
\$7.25
/lb.

BEEF
CUBES
X-TRA LEAN
\$3.99
/lb.

MARINATED
N.Y. STEAKS
\$5.00
/ea.

NEW HOURS:

Sun.: 11-5

Mon.-Wed: 9-6

Thur.-Fri.: 9-8

Sat.: 9-5

Ask Your Professionals

INVESTMENT ADVISOR NATIONAL BANK FINANCIAL

Did you contribute up to your limit — for a future with no limits?

Our RSP loans make it possible. No need to rush around to finance your maximum contribution. We're offering super-competitive RSP loans all year round.



NATIONAL BANK FINANCIAL

600-455 King St. West, Sherbrooke J1H 6E9 • (819) 348-1010



Danielle F. Cassar
Investment Advisor



PHARMACIST

Q. Should I see a doctor if I have the stomach flu?

A. Not necessarily. You need to rest and hydrate yourself. If you cannot eat, buy rehydration solution or make your own. You can take medications or natural products to control the nausea, cramps and diarrhea. If it lasts more than a few days, if you get worse or if, at any time, you have a high and sudden fever or blood in your stool, then you should see a doctor.



Chantal Richard,
Pharmacist

Chantal Richard, pharmacist.

DIANE VAILLANCOURT PHARMACY
23 Notre-Dame W., Stanstead • 819-876-5811
associated to **SANTE Services**

ADVERTISING

February 7th, 2005, The Record celebrated its 108th birthday! The Record has been the voice of the English-speaking population of the Eastern Townships who reaches the community with news and advertising. Over time, The Record has successfully combined technology to continue to respond to the needs of readers and advertisers.



Jo-Ann Hovey

THE RECORD
569-9525

1195 Galt St. East
Sherbrooke (Quebec)
e-mail:
jhovey@sherbrookerecord.com

ASK AN ACCOUNTANT

Q. When must a Corporation pay its income taxes?

A. A company that is a "Small business corporation" that qualifies for the small business deduction Federally has three months after its fiscal year end to pay its income tax due. After this delay, the Canada Revenue Agency will begin charging interest. For Quebec purposes, income tax is due two (2) months after the year end after which interest begins accruing. For companies that do not qualify for the "small business deduction" (such as companies with investment income instead of "active" income), their tax is due, Federally and Quebec, two (2) months after the year end. In all cases, the deadline for filing the actual income tax return is six (6) months after the year end. Consult with your professional accountant to review these rules.



William G. Duke,
C.G.A., M.B.A.



JOLY RIENDEAU & DUKE
CHARTERED ACCOUNTANTS

3490 Galt St. West, Sherbrooke J1H 5G9 • Tel.: (819) 566-2575 Fax: (819) 566-2867
127 Principale St., Suite 105, Cowansville J2K 1J3 • Tel.: (450) 263-4123 Fax: (450) 263-3489

REAL ESTATE

Q. When you buy a home do you have to have a new certificate of location?

A. Every sale has to have a certificate of location showing the property in its actual state. A few years ago the Quebec government changed the lot numbers of the whole province, therefore even you have not made any outside changes to the buildings the lot numbers must appear on the certificate, the same as they appear legally usually on your tax bill. The seller is responsible for providing the certificate at his/her expense. Any questions, please call me any time at 572-1070 or email me at hlabrecque@sutton.com.



Helen Labrecque



Groupe Sutton de l'Estrie
Courtier immobilier agréé

Helen Labrecque, Aff. Real Estate Agent
1650 King Street West, Suite 10 Sherbrooke
Tel.: (819) 562-8024 • (819) 823-7474
email: hlabrecque@sutton.com

MOVING & STORAGE

Q. Are you planning to move sometime this coming year?

A. If so, please contact me for information on moving and storage so that we can provide you with a service tailored to your needs. A complimentary survey and estimate is part of our service.



Steve Lilford



316 12th Ave. South, Sherbrooke
(819) 563-4322
1-800-567-3585
Home: (819) 829-0167
email: lilford@bellnet.ca
www.roymartineau.com

TELEPHONE SERVICES

Q. I would like to have High Speed (DSL) Broadband Internet service. Can you do this?

A. Yes, I can supply it and make the necessary connections to permit you to get the fastest speed possible, and less expensive than Bell.



David Moore

MOORETEL
(THE alternative to BELL!)
Residential & Commercial
LENNOXVILLE • Tel.: (819) 564-2303

TRAVEL

"Cruises"

What a good way to enjoy comfort, good food, good shows and meet new friends! Take advantage of real good bargains! **Call us!**



Marthe Lecours
President

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.
2339 Les Promenades King, Sherbrooke (819) 563-7343
525 1st Avenue, Asbestos (819) 879-7188
Quebec Permit Holder

Consult our professionals first.

Send your questions to: The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke J1H 5L6
• Fax: 821-3179 • E-mail: production@sherbrookerecord.com

THE RECORD Sports



INSIDE
Mike Pringle
says goodbye
to the
Canadian
Football
League
... see Page 14

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

SPORTS EDITOR: NELSON APONSO

TUESDAY, FEBRUARY 15, 2005 PAGE 13

Sherbrooke, LES take titles



COURTESY LES

This game between LES and ADS was among the numerous close and entertaining matches played last week at Alexander Galt High School as part of the local elementary schools championship.

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

Sherbrooke and Lennoxville won the boys and girls elementary basketball tournament championships last Friday at Alexander Galt High School although all the participants from the eight local schools experienced a winning day.

"Everything ran smoothly, the calibre of basketball was good for the age level," tournament organizer Maureen Lemay said. "For many players it was their first experience playing an actual game."

Sherbrooke Elementary Red team defeated Ayer's Cliff 27-23 in an exciting boys final. The girls final featured a battle between the two LES squads, with LES Purple edging their classmates 13-12 in an overtime thriller.

In the consolation boys final, LES White defeated Sunnyside while on the girls' side ACES defeated Danville to capture third place.

"A tournament with this many teams wouldn't be possible without the many volunteers, in particular, the Secondary 1 and 2 students from Galt who volunteered to time and score, and the four girls from the Galt senior basketball team who helped referee," Lemay emphasized.

In the shooting contest there were four winners. Jeremy Smith from LES and Sherbrooke's Patrick Wang won in the boys competition while a pair of Lennoxville athletes, Katrina Grey and Tanisha Gallichon, were the top female shooters.

"I was nervous when I first started shooting but after I made a few in the beginning I felt more confident," Smith said after making 33 baskets in a minute.

LES completed a busy weekend Sunday when they participated in the Estrie portion of the Jeux du Québec qualifications.

Both the boys and girls teams finished the round robin with identical 1-2 records with the girls defeating Collège Sacré Coeur for the bronze medal.

Veronica Enright, who scored 10 points in the LES victory, said the Jeux du Québec competition brought out the best in her team.

"It was great how we played together as a team and encouraged each other," Enright said.

The boys dropped their first two games to Plein Soleil and Le Triolet and then came up with an outstanding effort to defeat the previously unbeaten Asbestos squad before losing the bronze medal game.

Bertram third

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

With just two races remaining this season, the Montreal Carabins and McGill Martlets still sit atop the Quebec University Ski Circuit.

While the Montreal-based schools were padding their first place standings local skiers faltered in Sunday's

SEE SKI, PAGE 14

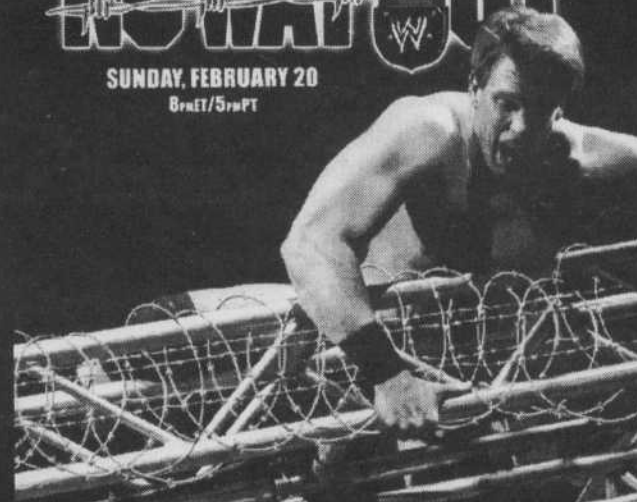
WIN

a pair of tickets!

SMACKDOWN PRESENTS LIVE ON PAY-PER-VIEW

SMACKDOWN

SUNDAY, FEBRUARY 20
8PMT/5PPT



SUNDAY, FEBRUARY 20th, 8 P.M.

at

GALAXY
CINEMAS

"Pre-Show"
starting at 7 p.m.

Lots of great prizes to win!

To win a pair of tickets, just call in at RECORD
Thursday, February 17th at 9 a.m.

819-569-9525

The first 10 callers win!

CEGEP AA BASKETBALL

Champlain men split
weekend basketball games

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Champlain College men's basketball team split a pair of weekend league games which has head coach Stu Gear a little miffed and concerned about the direction the Cougars have taken since the Christmas break.

On Friday the Cougars rolled to a relatively easy road win over the CEGEP Victoriaville Vulkins but were then upset Sunday at home as the CEGEP Shawinigan Electriks held on for a 67-62 win.

"We weren't ready to play today (Saturday) and that was obvious in the first half when we fell behind by 17 points," Gear said. "After the first period we traded baskets until the fourth quarter when we outscored them 23-11. We didn't play well except for three or four minutes at the end of the game."

The Cougars cut the deficit to a single point, 63-62, with time running out and were forced to foul. Shawinigan hit four free throws in the final minute to seal the victory.

"It was very disappointing because I think we are a better team but Shawinigan deserved to win today," Gear said. "I am not sure what the problem is but maybe we peaked in the first half of the season and now we have to start peaking once again. We had an easy win on Friday, too easy, and that didn't help us today because we were sloppy and not sharp at all."

Robbie Klinck led Champlain with 14 points while Brent Loach and Alex Dezan had 13 points apiece. Dezan had nine of those points in the final quarter when he connected on three three-pointers.

Shawinigan's Marc-André Richard led all scorers with 20 points.

On Friday, the Cougars easily defeated Victoriaville 91-42. Dezan led the way with 27 points including seven three-pointers while Max Audet

added 17 and Klinck and Pat Fequet had 11 and 10 points respectively.

The Champlain women's team ran its second half record to a perfect 4-0 with a pair of wins over Laflèche and Shawinigan. The double victories solidified the Cougars' claim to third place in the CEGEP AA (Estrie) league.

"All three teams entered the weekend tied for third so now we have undisputed possession," head coach Steve Cassivi said after Sunday's game.

The Cougars started the weekend with a hard-fought 75-61 road win over College Laflèche.

"It was a very intense game," Cassivi said. "They took a 14-2 lead and I told the girls that we have been practising too hard to play like that. We regrouped and cut their lead to two points by halftime."

The two teams traded baskets in the third quarter before the Cougars dominated the final period and came away with a victory.

Véronique Noël led all scorers with 26 points while Emma Lisson added 13 and Karolyn Kirby had 11.

"We had a very balanced scoring and LeeAnna Coates did a great job rebounding for us," Cassivi said.

In Sunday's 53-48 victory over Shawinigan, the Cougars built up a big third quarter lead and then held on for the league win.

Champlain led 26-22 at halftime but fell behind 34-31 before an 11-0 run at the end of the third gave them a 43-34 lead with 10 minutes left to play.

Shawinigan chipped away at the Champlain lead and came within four points in the final minute of play.

Former Bishop's College School standout Lisson led all scorers with 17 points while Crystal Scott added 14 to the winning cause.

The two clubs are back in action Sunday when they travel to Trois-Rivières to play the Diablos.

SPORTS NOTEBOOK

Pringle announces retirement

Mike Pringle, the CFL's career rushing leader, is retiring. The five-foot-eight, 208-pound Pringle became the league's rushing leader Sept. 18 when he went on a 10-yard run in the first quarter of Edmonton's 36-33 road loss to Edmonton. Pringle came into the contest needing just two yards to break George Reed's record of 16,116 yards. At the end of the play, action was halted and Reed came on the field to present Pringle with a football and a plaque. But the rushing crown was just the latest accomplishment an illustrious CFL career for the 37-year-old Pringle, a two-time winner of the league's outstanding player award and the only player in CFL history ever to surpass 2,000 yards rushing in a season (2,065 yards in 1998 with Montreal). He led the CFL in rushing six times and was named an all-star on seven occasions. His CFL career started with Edmonton in 1992 but was cut after just three games, rushing for 129 yards on 22 carries.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to 819-569-3945, e-mail newsroom@sherbrooke-record.com or contact Mike Hickey at 819-569-6345.

UPCOMING

- **JUNIOR AAA HOCKEY: Friday**, Valleyfield at Champlain Cougars, W.B. Scott Arena, Bishop's University, Lennoxville, 7:30 p.m.
- **WOMEN'S UNIVERSITY BASKETBALL: Saturday**, UQAM Citadins at Bishop's Gaiters, Mitchell Gymnasium, Bishop's University, Lennoxville, 6 p.m.
- **MEN'S UNIVERSITY BASKETBALL: Saturday**, UQAM Citadins at Bishop's Gaiters, Mitchell Gymnasium, Bishop's University, Lennoxville, 8 p.m.
- **SENIOR HOCKEY (NAHL): Friday**, Thetford Mines Prolab at Sherbrooke St-François, Léopold-Drolet Palais des Sports, Sherbrooke, 8 p.m.

UNIVERSITY SKIING

SKI:

CONT'D FROM PAGE 13

Giant Slalom at Le Massif.

The Carabins have a comfortable lead over the Laval Rouge et Or in both the combined and men's standings while the Martlets are in first place on the women's side after six races, followed by Montreal and the Bishop's Gaiters. The University of Sherbrooke women are in sixth while the Sherbrooke men are fourth, followed by the fifth-place Gaiters.

In this weekend's races the Bishop's women finished fourth on both days although only one skier, Jennifer Bertram, finished Sunday's race. Bertram placed third in both races and is now third overall in the women's standings behind Concordia's Anne Prchal and Alyson Bobby of McGill.

Laura Parent, the top Sherbrooke racer in four previous competitions, did not finish either of the weekend races and dropped to seventh in the overall standings. Bishop's Katie Bruce, who came in sixth Saturday, is the only other local skier in the top 20 with a 12th place standing.

The Sherbrooke men's team had a strong third place finish Saturday but dropped to fifth Sunday while the Bishop's men had a fourth and seventh place finish.

Bishop's Robert Mackay was 12th Sunday while teammate Shaun Morton was 31st. Sherbrooke's Marc-André Noël came in 24th while Jean-Barnabé Duccoux was 35th.

JAY PEAK RESORT

Home of the most snow
in eastern North America. Period.

Conditions 802.988.9601 JAYPEAKRESORT.COM



JAY
VERMONT

JAY PEAK (VERMONT)
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 91
Open Trails: 62/76
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

MONT BELLEVUE
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 35
Open Trails: 6/6
Lift Hours: 6 p.m. - 10 p.m.

THE BALSAMS (NEW HAMPSHIRE)
Snow, last 24hrs (Cm): 5
Open Trails: 14/16 Lifts: 3/3
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

MONT ORFORD
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 42
Open Trails: 54/56
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

MONTJOYE
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 43
Open Trails: 26/27
Lift Hours: 9 a.m. - 10 p.m.

OWL'S HEAD
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 60
Open Trails: 44/44

Lift Hours: 8:30 a.m. - 4 p.m.
BURKE (VERMONT)
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Open Trails: 37/43
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

SKI BROMONT
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 21
Open Trails: 41/56
Lift Hours: 8:30 a.m. - 10 p.m.

SUTTON
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 47
Open Trails: 53/53
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

Death

Death

Death

Death



DANFORTH, Marguerite - at Maison Aube-Lumière, February 13th, 2005, at the age of 62 years. Beloved daughter of Maurice Danforth and of Marie-Jeanne Cormier of Sherbrooke. Mrs. Danforth leaves to mourn her daughter Marcella (Sylvain Robidas); her grandchildren Dany and Julie; her great-grandchild Pierre-Luc; her brother and sisters Shirley (Philippe Roy), David, Vye (late Robert Roy), her late sister Louise, as well as many brothers-in-law, sisters-in-law, nephews, nieces, other relatives and friends. Mrs. Danforth is resting at the Coopérative Funéraire de l'Estrie, 526 Prospect St., Sherbrooke, Que., J1H 1A8, M. Claude Roy, dir. Tel.: (819) 565-7646, fax: (819) 565-7844, info@coopfuneraire.com. Visitations will be held Wednesday, February 16th, 2005 from 2 p.m. to 4 p.m. and from 7 p.m. to 9 p.m. and Thursday, February 17th, 2005 from 9 a.m. to 10:50 a.m. Funeral service will follow at 11 a.m., in Plymouth-Trinity United Church. The family would like to thank the staff of the CHUS Hotel-Dieu and of the Maison Aube-Lumière for the loving care given to Mrs. Danforth. As memorial tribute, donations to the Maison Aube-Lumière, 220 Kennedy St. North, Sherbrooke, Que., J1E 2E7, would be greatly appreciated by the family.



ELIAS, Jean - At the CHUS Fleurimont Pavillion on Sunday, February 13, 2005. Jean Elias in his 69th year, beloved husband of Panagoula Antonopoulos of Sherbrooke, loving son of Zacharias Elias, loving father of Demetra Elias and of Zacharias Elias. Dear grandfather of John, Andreas and Raphael. Dear brother of Marinos (Ellefteria Barellos), Dimitrios (Anastasia Tsarouhas), Theodoros (Kaliroi Theodorou), Georges (Charlotte St-Laurent). Dear brother-in-law of Nikos Antonopoulos (Marigoule Malios), Andriana Antonopoulos (Besilios Madokas), Athanasia Antonopoulos (John Alexakos). Also survived by many other friends and relatives. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel.: 819-565-1155, fax: 819-820-8872. Visitation on Tuesday, February 15, 2005 from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. and from 7:00 p.m. to 10:00 p.m., and on the day of the funeral from 10:00 a.m. to 11:30 a.m. Service will be held at the St-Ephrem Church, Sherbrooke, on Wednesday, February 16, 2005 at 12:00 p.m., followed by interment at the Elmwood Cemetery in Sherbrooke. As a memorial tribute, donations to the Canadian Cancer Society, 3330 King St. West, Office 130, Sherbrooke, Que., J1L 1C9 or to the C.H.U.S. Foundation, 580 Bowen St. South, Sherbrooke, Que., J1G 2E8 would be appreciated by the family.

McBRIDE EATON, Phoebe (nee Jones) - Passed away quietly at Knowlton House on February 13, 2005, in her 87th year. Predeceased by her husbands, George McBride and James G. Eaton, her brothers Harry, James, Wilfred and Alfred Jones. Predeceased by her sister-in-law Hazel McBride (Frederick Flood). Brothers-in-law, William and John McBride. Survived by her daughter Georgina McBride (J. Randolph Durrell), grandchildren, Stephanie and Justin Durrell, sisters Phyllis (Herbert White) of Vancouver, Kathleen (Rodrick Young) of Otterburn Park, Eleanor (Ben Johnston) of Brockville, Ontario, her stepdaughter, Lynn Eaton and Kathy Story of Brampton, Ontario, step-son, James Eaton (Gina) and step-grandchildren of British Columbia and many nieces, great and great-great nieces & nephews. Past District Deputy of Victoria Rebecca's Lodge #19, Past President of the Canadian Legion, Brome Branch #23, Knowlton, Quebec. A memorial service will take place in May upon the opening of St-James Anglican Church in Foster. Interment at the Hillhouse Cemetery, West Bolton on that day. In her memory, donations to the Brome Missisquoi Perkins Hospital Foundation would be appreciated. Funeral arrangements by: Bessette & Sons Funeral Home, 5034, Foster Street, Waterloo, Tel: 539-1606 or 1-888-730-6666 Fax: 450-539-3035 www.famillebessette.com



MEADE, Winifred Margaret (nee Mount) 1914 - 2005 - The angels came for Fredi at the Wales Home in Richmond, Quebec on February 11, 2005. Beloved wife of the late Archdeacon Sydney Albert Meade of the Anglican Diocese of Quebec. Devoted and cherished mother of daughter Kathryn Chappell (Michael) of Duncan, BC, son Michael (Ginette) of Bromptonville, Quebec, grandmother to Stephany (Gordon), Adam, Kendra and Alexandre. Sister to Florence Griffin of Bowmanville, Ontario. Also left to mourn are many nieces and nephews, as well as a host of life long friends from coast to coast. The family would like to extend a heartfelt thanks to the dedicated staff and friends at the Wales Home who made her last days so peaceful. The funeral service will be held at All Saints Anglican Church in Peterborough, Ontario on Wednesday, February 16, 2005 with visitation from 1 - 2 p.m. in the church. A memorial service will be held at a later date at St. John the Divine Church in Thetford Mines, Quebec, with interment at Malvern Cemetery, Lennoxville, Quebec. For those who wish to honour Fredi's kind and generous spirit, the family respectfully requests that, in lieu of flowers, donations be made to the Wales Home Foundation (506 Route 143 North, Richmond, Quebec, J0B 2H0). She will be deeply missed. Cremation entrusted to the Steve L. Elkas Funeral Home, Sherbrooke, Quebec, tel.: 819-565-1155; fax: 819-820-8872; e-mail stevel.elkas@videotron.ca

In Memoriam

MORRISON, John Stuart (Scottie), Mina - In fond and loving memory of a dear father, grandfather and great-grandfather who passed away February 15, 1953 and mother, grandmother and great-grandmother who passed away February 15, 1981.

With cherished memories,
MARY ROBINSON (daughter)
AND FAMILY

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)
Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
Text only: \$7.00 (includes taxes)
With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:
\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

**LENNOXVILLE**

Food Sale and Afternoon Tea, Wednesday, February 16, from 2 p.m. to 4 p.m., at St. Andrew's Presbyterian Church, 256 Queen St., Lennoxville. Sponsored by St. Andrew's Guild. Admission will be charged for Tea. Everyone welcome.

SHERBROOKE

Quebec Sherbrooke Presbyterial United Church Women Executive Meeting on Monday, February 21, 9:30 a.m., at Plymouth Trinity United Church, Sherbrooke. Bag lunch, soup and beverage provided. Delegate needed from each U.C.W.

MAGOG

Turkey Supper on Saturday, February 19 from 5 p.m. to 6 p.m. at St. Paul's United Church, 211 Pine St., Magog. For reservations call Russell (819) 843-4643 or Brenda 843-3237. To benefit the Frontier

Animal Society.

HUNTINGVILLE

A card party fundraiser for "Quebec Children in Need", sponsored by Rebekahs and Oddfellows, at the Oddfellow Lodge Hall, 4150 Route 147, in Huntingville on Friday, February 18 at 2 p.m. Lots of prizes. Everyone welcome.

SHERBROOKE

The Canadian Club of the Eastern Townships dinner meeting will be held at Hotel Le President on Wednesday, February 16 at 6:30 p.m. Guest speaker: Kevin Robinson, Director, St. Constant Railway Museum. Topic: "Canadian Railways in the Eastern Townships".

LENNOXVILLE

Literacy in Action is presenting the The Totally Funky Story time On 88.9 (Bishop's University radio station) every Wednesday at 5 p.m. For ages 4 to 9. Listen in with us and enjoy the fun! Listeners have a chance to win a book too. Contact Literacy in Action (819) 346-7009.

STANSTEAD

Literacy in Action would like to an-

nounce our book reading of Kenneth Oppel's Silverwing, in Stanstead at 18 Notre Dame St., beginning March 1st from 6:30 p.m. to 7:45 p.m. Admission is free and families are encouraged to attend. Silvering is recommended not only for children ages 8 and up, but also for adults. Anne-Marie Boushel and special guest readers will take listeners on a gripping weekly adventure. Contact Literacy in Action (819) 346-7009.

LENNOXVILLE

Bingo at the A.N.A.F. Unit 318, 300 St. Francis Street, Lennoxville on Wednesday, February 16 at 7:30 p.m. Everyone welcome.

HATLEY

Luncheon in the Hatley Church Hall starting at 11:30 a.m. on Wednesday, February 16. Everyone welcome.

BULWER

Maple Sugar Social on Sunday, February 27, 2 p.m. to 4 p.m., at the Community Center. Featuring sugar on snow, doughnuts, pickles and beverages. Admission charged. Fundraiser for the Bulwer Community Center.

LENNOXVILLE

The Ladies Lennoxville Curling Club is hosting the annual Mardi Gras Sherry Party on Friday, February 18 at 5 p.m. All active and social lady members are invited. Admission charged.

RICHMOND

Advance notice. Circle Saturday, March 5 on your calendar. Why you ask? It's the "Green Auction Sale", the Legion's 15th year event! for info call (819) 826-3444 or 826-3284.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Hatley Women's Institute meeting

Members of Hatley Women's Institute met at the home of Mildred Roarke at 10 a.m., Wednesday, Feb. 2. Mildred had everything ready - the tables covered with freshly washed fruit, cookies in packages, along with other "goodies". With coffee in hand, we received the list of names from last year and considered the lovely array before us, then set to work.

In a very short time, our colourful "Valentine baskets were ready to go."

Delicious soup was waiting for us at lunch times, as well as tasty sandwiches and cookies.

After lunch, our president, Elvera opened the meeting with the Collect.

Salute to the Flag and the Lord's Prayer.

The roll call was answered by each one naming an article that she recycles.

The minutes were read and approved.

The treasurer's report showed a good balance.

Correspondence consisted of a letter from Alexandra Orr re her trip to Africa, and a letter of thanks from Janice Little, daughter of Madelene McClary, for the memorial service we conducted at Madelene's funeral.

Reports -

Agriculture: The UPA has announced a fixed low price of 42 cents for cull cows.

Health & Community Living: Febru-

ary is "heart" month - be aware of your diet and exercise.

Education and Personal Development: reports are out and students are looking forward to Spring Break. Items for the group exhibit at the fair were discussed and nearly completed.

Publicity: All meetings were reported. We all enjoy reading reports from other W.I. groups.

New Business:

It was agreed that we renew our Federated News and our Calendar project for another year.

The subject of the W.I. Memorial Service was discussed and there were questions that we felt should be raised at the

next county meeting.

We are indebted to Debbie Smith for supplying us with Valentine wrappings. Thanks, Debbie.

Our march meeting will be at the Stuarts on march 9th due to Spring Break the week before. This will be our "Bring and Buy" meeting, members are free to bring a friend (or friends!)

Phyllis Knapp adjourned the meeting. The round robin was won by Frankie Stuart.

Respectfully submitted,

M. Miller

Secretary Hatley W.I.

Don't eat anything that she bakes, cooks or mails to you

Dear Annie: My mother-in-law, "Marley," has me worried. Two years ago, Marley married a doctor and moved west to live with him. Her husband has a 50-ish daughter, "Carrie," who is quite close to her father. Carrie claims to have several food allergies.

Marley told me that it irritates her when Carrie comes over and eats from their fridge, so she has started chopping up some of these sensitive foods and putting them into soups and such, which Carrie then innocently eats. Marley hasn't told her husband, because he will tell Carrie.

Over the holidays, Marley came to visit us. In one of our conversations, I mentioned that my 12-year-old daughter and I share an allergy to walnuts. Yet, for our holiday dinner, Marley made a dessert with crushed walnuts in the crust and didn't tell us. After I ate a bite and noticed my mouth was on fire, I told my daughter not to eat any. I then reminded Marley that we are allergic, and not 10

minutes later, she held out a piece of this same dessert and told my daughter to "have some."

My husband doesn't want to believe his mother would intentionally hurt his family, but I'm not so sure. Yesterday, Marley sent our family a box of cookies that contained ground walnuts. What should I do? - Allergic and Angry

Dear Allergic: We might have thought this was accidental, except for the fact that Marley confided she was deliberately giving her stepdaughter reactive foods. Either Marley erroneously believes allergies are faked and she is determined to prove it, or she is homicidal. Whichever, the woman sounds seriously deranged.

Your husband (or you, if he refuses) should talk to Marley's husband, the doctor, and tell him what she is doing. Ask him to see that Marley gets a complete physical and some education about allergic reactions. In the meantime, do not eat anything that she bakes, cooks or

Annie's Mailbox

mails to you. Ever.

Dear Annie: Your advice to "Scared to

Death," whose husband accesses incest porn via the computer, needs to include another component. Cybersex is, by virtue of its content and means of access, highly addictive. Certainly, this individual could benefit from therapeutic assistance, but many psychotherapists do not have substantial training in addictive behavior, particularly sexual.

Please tell him to check with the Society for the Advancement of Sexual Health (formerly the National Council on Sexual Addiction and Compulsivity) to find a qualified counselor in his area. - Elsbery W. Reynolds, CSAT, Idyllwild, Calif.

Dear Elsbery Reynolds: Thank you for your expert assistance. Anyone interested in contacting SASH can do so at ncsac.org or by writing P.O. Box 725544, Atlanta, GA 31139. Here's one more:

Dear Annie: You blew it big-time with

your reply to "Scared to Death." Yes, she has every right to insist that her husband do whatever is necessary so she can feel their future children will be safe, and if his porn interest is a major expense in the family budget, she has a right to complain about that, too.

She does not, however, have the right to put a control device on his computer to lock him out of the sites. He is an adult and it is his computer. Where's his right to privacy? If any wife of mine did that, I would remove the lock, even if it meant reformatting the hard drive or buying a new computer. Then I would put a password on my machine so that she couldn't use it. - Greensboro, N.C.

Dear Greensboro: Yes, he is an adult, but he has an addiction to porn that he says he wants to overcome. If he will not agree to put a lock on those sites, he's not trying very hard.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

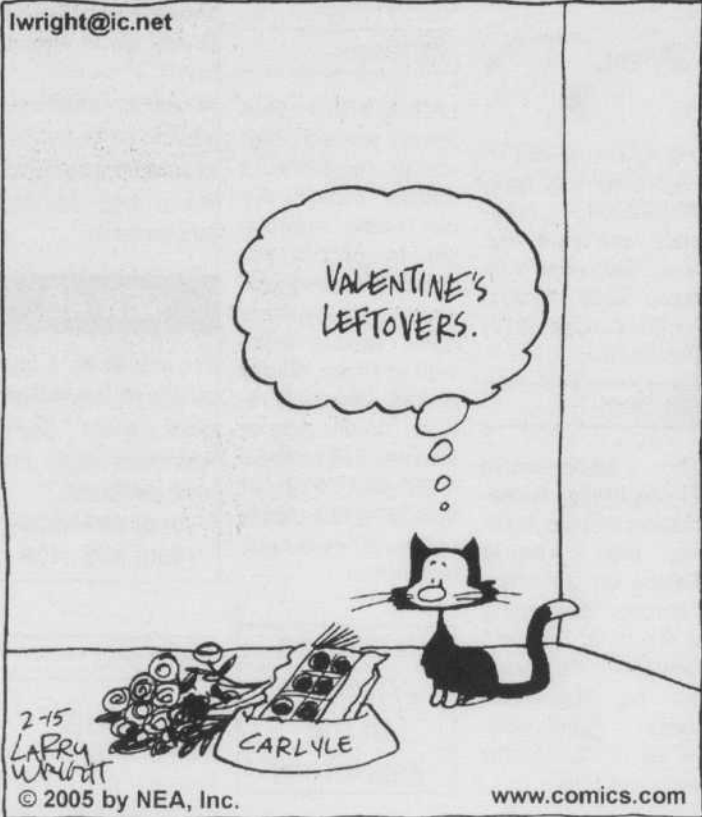
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

Today's clue: U equals F

"RH AGOOJE KCXH JOKM UJY JBYTHKXHT. G EPJBTGOL UCVHYT AJOOHAE BT RCEP JBY UHKKJR WHO." — PHYWGO WHKXCKKH

PREVIOUS SOLUTION — "Love is, above all, a gift of oneself." — Jean Anouilh "We must love one another or die." — W.H. Auden (c) 2005 by NEA, Inc. 2-15

KIT N' CARLYLE



HERMAN

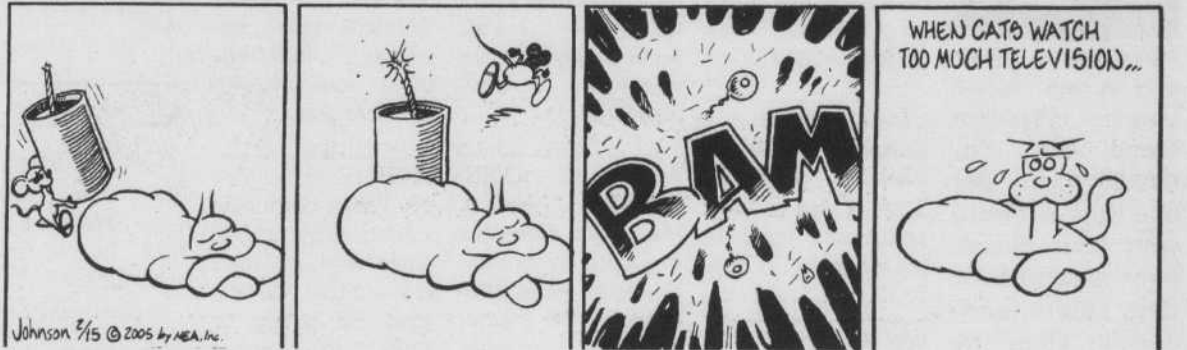


"I think this one is yours."

ALLEY OOP



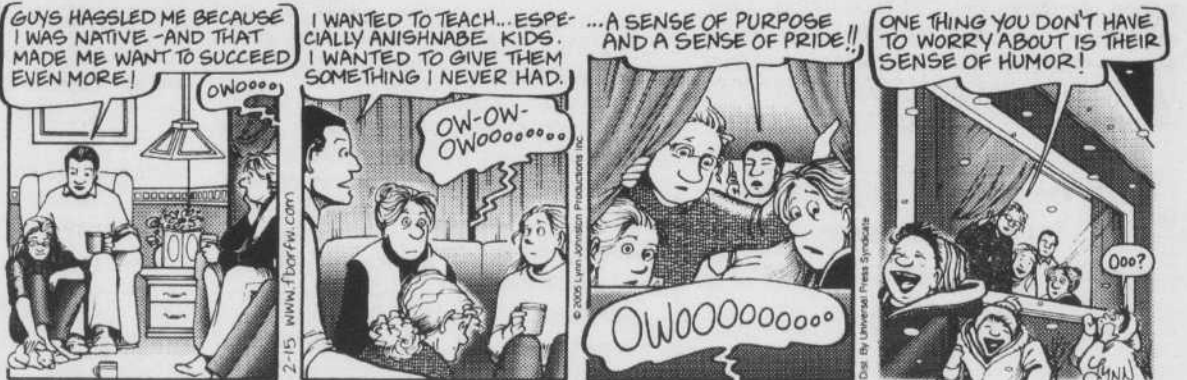
ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

001 Property for Sale



Have some property to sell? Make your classified stand out. For **\$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

035 For Rent

118 MITCHELL - Large 4 1/2 and 5 1/2, new, small building, condo style, private entrance. Available immediately and March. Special! Reserve now! (819) 569-4977.

035 For Rent

LENOXVILLE - 1 Down Street, attractive ground floor 4 1/2, close to all services, available March 1st. Electric heat by tenant. Ideal for seniors. Call (819)563-5299.

LENOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

050 Rest Homes

LONDON RESIDENCE - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

PRIVATE RESIDENCE near Lennoxville has room available for elderly people. Call (819) 563-1388

100 Job Opportunities

\$CHOCOLATES\$ - Deluxe Quality Chocolate. Often imitated, never equaled. Since 1982. Sell chocolate bars and new products. Make full \$\$\$\$. Fundraising services available. 1-800-383-3589.

A JOB AT HOME. \$529.27 weekly. Mail work, assemble products or computer work. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON, M4Y 1Z4.

BE YOUR OWN BOSS. A \$250. - 500.K potential. 24/7 Info: 800-359-8336 ext. 7617. www.extremefreedom4life.com.

BILINGUAL BAR-MAID wanted in Lennoxville. Call (819) 574-0279 between 9 a.m. and 3 p.m.

145 Miscellaneous Services

LENOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

\$49./MONTH. No money down! Computers, "rent to own" available lowest prices of the year! Ideal for children's education, business, entertainment, quick approval. 1-866-858-0660. www.integritytechnology.ca

EVERYONE'S APPROVED! Get a fully loaded MDG Computer with an Intel 2.8 CPU starting from .73 a day or \$799.**! Includes everything you need: Free printer-scanner-copier, 17" perfectly flat monitor, Windows XP (bank Act Req., plus S/H and Tax). 1-800-791-1174.

155 Travel

ALL INCLUSIVE HOLIDAYS. Cheapest Airfares and Package Prices in Canada. Discounted Cruises, Hotels, Cars. Book online now and Save www.canadatravels.com or call toll-free 1-800-563-5722.

190 Cars For Sale

1990 HONDA CIVIC DX. Needs head gasket. Great for parts. \$450. firm. Call (450) 243-6652.

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

190 Cars For Sale

1994 TOYOTA CAMRY WAGON, automatic, a/c, over 200,000 km., fully equipped, good condition. \$5,500. Sherbrooke (819) 566-0446.

230 Tires

16" STEEL RIMS for VW Passat (1998+), Jetta, VW vans and Audi, fit on 5x112 bolt patterns. \$200. Call (819) 566-0446.

290 Articles For Sale

DISCONNECTED HOME PHONE? 1st month only \$19.95 + connection. Long distance available. Paying too much with your current reseller? Will transfer you for free! Call now 1-877-551-5511.

HARDWOOD FLOORING CLEARANCE. Cherry, Maple, Oak, Birch, 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4, starting at \$2.25 per sq.ft. Contact Monbert Flooring (819) 580-2227.

SKI EQUIPMENT: Rossignol Super 9.9 carving skis, 180 cm, with FKS bindings, good condition, 1998 model, \$120. negotiable. Salomon Axando 8 skis, 165 cm, with matching bindings, 1998 model, excellent condition, \$120. 2 pairs Rossignol boots: racing Kevlar, size 7.5 mens, \$40., 1 Energy womens 7.5, \$50. Lange high end 8 mens, \$50., the 3 pairs can be matched with skis. Call (819) 566-0446.

To sell or buy, consult our Classified ads.

290 Articles For Sale

SKI SUIT: mens medium, 2 pieces, Kimo from Mt. Gleason Ski School, black-blue-beige, good condition, \$130. North Face winter jacket, size small (unisex), black-red, like new, \$175. Call (819) 566-0446.



VW GOLF & JETTA FACTORY roof rack, 1993-2004, complete with lock, like new. New value with taxes \$250. Selling for \$150. Call (819) 566-0446.

294 Events

The **Lennoxville Firefighters Association** will be holding their **Annual Dance** on Saturday, February 26 starting at 9 p.m. at Bishop's University Pub. Music by **Mountain Dew.** Admission: \$6.00. Everyone welcome (18+).

295 Articles Wanted

ABRACADABRA - Turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards and record collection. 514-501-9072.

415 Mortgages

LARGE FUND - Borrowers wanted. Start saving hundreds of dollars today! We can easily approve you by phone. 1st, 2nd or 3rd mortgage money is available right now. Rates start at Prime. Equity counts. We don't rely on credit, age or income. Call anytime 1-800-814-2578 or 905-361-1153. Apply online at www.capitaldirect.ca.

425 Bus. Opportunities

\$1.00 STORES. North America's largest developer. Complete turnkey from \$69,000. CDN. 1-800-558-1898; www.dollarstoreservicesofcanada.com.

ATTENTION!

Let everyone know your classified ad is **NEW** on its first day of publication! Attract more attention to your ad on its first day of publication by including a new ad logo (shown here)

NEW AD

For only **\$3.00**, a new ad logo will help you get quick results. Some restrictions apply. For more details call: **(819) 569-9525**
(450) 242-1188

It pays to advertise in the classifieds

430 Personal

ALL KINDS OF PSYCHICS. Be ready for 2005! Love? Money? Life? 1-900-677-5872 or Visa/MC and PayPal 1-877-478-4410. 24 / 7. 18+, \$2.99 per minute. www.mysticalconnections.ca

Looking for a companion? Place an ad in the classifieds. (819) 569-9525 (450) 242-1188

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Why risk employment, travel or deportation? Seal your criminal record with a pardon. Enter the U.S. with a waiver. Call 1-8-now-pardon (1-866-972-7366). www.pardon-servicescanada.com

Call before 12:30 p.m. to make sure your ad appears the next day.

Business Directory

Butcher

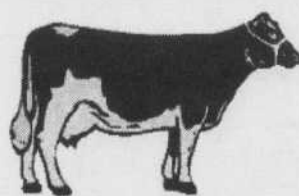
Quality Meats / Ample Parking
BOUCHERIE Clément Jacques
 CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

GROUND BEEF MEDIUM

\$2.49 /lb. \$5.49 /kg.

50 Terrasses Jacques-Cartier 563-3840
 Terrasses 777 777 King St. East 823-0803

If you have horses, livestock, poultry or pets for sale Try selling them through the Record Classified Section.



(819) 569-9525
(450) 242-1188

North 02-15-05
 ♠ J 8 5
 ♥ —
 ♦ A J 8 7 5 2
 ♣ A K Q 4

West East
 ♠ 10 7 3 ♠ K Q
 ♥ J 6 5 2 ♥ 10 7 4 3
 ♦ Q 6 4 3 ♦ 10 9
 ♣ 7 3 ♣ J 9 8 6 5

South
 ♠ A 9 6 4 2
 ♥ A K Q 9 8
 ♦ K
 ♣ 10 2

Dealer: West
 Vulnerable: North-South

South	West	North	East
1 ♠	Pass	1 ♦	Pass
3 ♥	Pass	2 ♣	Pass
4 ♠	Pass	3 ♠	Pass
		6 ♠	All pass

Opening lead: ♣ 7

which is a lot of bridge. So, on the penultimate day, the wives were given an evening off. Albert Morehead partnered Culbertson, and B. Jay Becker played with Sims.

There was a lot of media coverage, although not as much as for the Culbertson-Lenz match three years earlier. However, all the deals, bidding and play were recorded. When the last session began, the room was packed with spectators, and the action was broadcast on the wireless(!).

This deal arose during the final rubber. Dorothy Sims' jump in the fourth suit (as it is played by some experts today) was game-forcing and promised at least 5-5 in the majors. However, over three spades, South should have continued with four hearts to stress the suit's quality. Hal, expecting good spades, confidently leapt to slam in that suit.

Ely led the club seven. When the dummy was tabled, Dorothy said, "This will take more than a miracle."

"How can it, my darling?" asked North. "Hal, I can't help it. We have duplication. How could I tell that you had no hearts?"

You will have seen that the miracle was about to happen: king-queen-doubleton of spades. But after winning with dummy's club queen, the tired declarer played a spade to her ace and a spade to dummy's jack: one down.

The Culbertsons won the rubber in three more deals, and the match by 16,130 points.

Your Birthday

Tuesday, Feb. 15, 2005

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — There's no excuse for coming down hard on others today for not doing things that you should have taken care of yourself. Close your mouth and do your duties, don't delegate them.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Your active imagination is one of your greatest assets that can work to your benefit or lead you astray. Don't dwell on negative visions that make your life miserable today.

ARIES (March 21-April 19) — Be smart and make do with the cash you have on hand today. Loading up your credit cards or requesting loans from friends will make your life miserable later on.

TAURUS (April 20-May 20) — Should persons with whom you get involved today not be interested in the same productive objectives as you are, lose them. Don't let anyone waste your time or get you off track.

GEMINI (May 21-June 20) — All the fancy plans and concepts in the world will count for nothing today if you fail to take the initiative and implement them. Action is the only thing that gets results, conversation doesn't.

CANCER (June 21-July 22) — Should a delicate matter pop up which begs for resolution today with a close friend, make it a point to be tactful and considerate. If you appreciate this person's position, it'll make

things easier.

LEO (July 23-Aug. 22) — Timing can turn out to be essential to your success today. If there is an important proposal you want to present to another, be sure this individual has adequate time to give it the attention it deserves.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Guard against tendencies to put things off until the last minute today. Delays will not only jam up your schedule, but they may affect someone else who is important to your welfare as well.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Try not to let your curiosity probe too deeply into a friend's personal affairs today that are none of your business. This person will resent your interference.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — You'll have a better chance of getting others to cooperate with your goals today if you first set the example you want your associates or family to follow. Hounding them to comply won't work.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — If you look only for flaws and imperfections in others today rather than concentrate on their virtues, your associations aren't apt to work out too happily. Don't be judgmental.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Unless you have money to burn, today, as always, you must be diligent and prudent regarding the management of your resources. Don't fritter away that which you worked so hard to gain.

Tuesday, Feb. 15, 2005

Tiredness affects even top players

By Phillip Alder

Yesterday, I mentioned the match between Josephine and Ely Culbertson, and Dorothy and P. Hal Sims, held in March and April 1935. There were 150 rubbers,

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Pumpkin fruit
- 5 Seep
- 9 Agave plant
- 14 Ripens
- 15 King toppers
- 16 Organic compound
- 17 Facial lines
- 19 Semiconductor
- 20 Religious belief
- 21 On the briny
- 23 Projecting tooth
- 24 ___ Ferryman (Charon)
- 26 Take five
- 28 Earthenware pots
- 30 TV show with a laugh track
- 33 Resistance unit
- 36 Bring out

- 38 Ecreu
- 39 Island wreaths
- 41 Tiny particles
- 43 Capital of Manche
- 44 Concord, e.g.
- 46 On the wagon
- 48 Bow wood
- 49 Pack of destroyers
- 51 Congressional aides
- 53 Desktop images
- 55 Comforts
- 59 Rescue
- 61 Sacred bull of Egypt
- 63 Former Mrs. Trump
- 64 Clan
- 66 New York waterway
- 68 Highway to Fairbanks
- 69 Last word, perhaps
- 70 Make mention of
- 71 Afrikaners
- 72 Knock down, in London
- 73 Golf gadgets

- 18 Subway gate
- 22 '52 and '56 candidate
- 25 "M*A*S*H" star
- 27 Pol. party
- 29 News exclusive
- 31 Eyeball
- 32 Cat greeting
- 33 Gymnast Korbut
- 34 German title
- 35 1980s police drama series
- 37 Ambassadors' offices
- 40 Keyboard element
- 42 Western lily

- 45 Old name for Tokyo
- 47 Piece of history
- 50 Santa ___ winds
- 52 Learned scholar
- 54 Lance cousin
- 56 Kayak cousin
- 57 Related on mother's side
- 58 Merchant's figures
- 59 Pierce
- 60 Woody's boy
- 62 "___ la Douce"
- 65 USNA graduate
- 67 Compass pt.

Monday's Puzzle Solved

S	C	A	R		D	E	B	T	S		O	A	H	U
O	O	Z	E		A	L	O	H	A		U	R	I	S
I	C	O	N		P	A	N	E	L		G	A	L	E
L	O	V	E		T	H	Y	N	E		I	G	H	B
					G	U	N	N	Y		N	O	T	
S	A	R	A		L	E	E		E	G	O		P	A
A	C	I	D	S		A	P	E		B	L	U	E	
L	O	V	E		A	N	D		M	A	R	R	I	A
E	R	A	S		E	V	A			A	B	N	E	R
S	N	L			M	A	D			W	A	I	L	E
					Y	I	P			P	A	S	T	E
L	O	V	E		A	T		F	I	R	S	T	B	I
P	R	I	M			I	R	E	N	E		E	D	E
G	A	V	E			D	O	T	E	S		L	E	A
A	L	A	N			E	G	A	D	S		T	A	M

DOWN

- 1 Treaties
- 2 White heron
- 3 Showy flower
- 4 City on Lake Ontario
- 5 Dullard
- 6 Sealab staff
- 7 Sleep letters
- 8 Organic compound
- 9 Forlorn
- 10 Apes
- 11 Missouri River port in Iowa
- 12 Tacks on
- 13 Welsh symbol

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13	
14					15					16					
17					18					19					
20						21			22		23				
24						25		26		27					
				28				29		30			31	32	
33	34	35		36				37		38					
39			40		41				42		43				
44				45		46				47		48			
49						50		51				52			
				53				54		55			56	57	58
59	60					61		62			63				
64					65			66			67				
68								69					70		
71								72						73	

Pontiac-Buick-GMC Dealers' Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers apply to the following new 2005 stocked basic models: Wave (2SL26/R7A), G6 (2ZG69/R7B), Vibe (2TD48/R7A), G6 (2TD48/R7A), G6 (2ZG69/R7B), Vibe (2SL26/R7A), and Pursuit (2AJ69/R7A). Models shown include optional equipment available at extra cost. Subject to GMAC credit approval. Registration fees associated with publication at the movable property registry and duties are extra and payable on delivery. *With lease, monthly payments based on a 48-month lease (Wave: 60-month) with initial down payment or equivalent trade-in as indicated. Freight and preparation included with lease. License, insurance and taxes are not included. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km (Wave: 100,000 km). First monthly payment required upon delivery. *For a gas-powered vehicle. Tied award winner in its category. Based on Natural Resources Canada's 2003, 2004, 2005 Fuel Consumption Guide's ratings for Pontiac Vibe 1.8L with 5-speed manual transmission. These exclusive offers cannot be combined with any other purchase/lease incentive offer except GM Card, GM Honour Roll Student and GM Mobility programs. Dealers may lease for less. Dealer trade may be required. For the latest information, drop by your local dealer, call 1 800 GM-DRIVE or visit www.gmcanada.com.

"Racecar style with energetic performance"

Sylvain Raymond, Autonet.ca

Dig in



PONTIAC  WAVE

103-HP 1.6 L 4-cyl. DOHC engine • 5-passenger seating • 5-speed manual transmission • Driver and front-passenger air bags • 60/40 split-folding rear seat • Fog lamps • Block heater • Power-assisted steering and brakes • P185/60R/14 all-season tires • 5-year/100,000 km limited powertrain warranty with \$0 deductible

\$139/month*
With \$2,263 cash down
\$0 security deposit

Monthly payment	Cash down	Security deposit
\$159	\$1,131	\$0
\$179	\$0	\$0

OR **0%**
PURCHASE FINANCING

60-month lease term. Freight and preparation included.



PONTIAC  G6

200-HP 3.5 L V6 SFI engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • Air conditioning • Power mirrors, windows and trunk opener • Remote keyless entry • Cruise control • 60/40 split-folding rear seat • AM/FM stereo with CD player and 6 speakers • Information centre • Telescopic, tilt and adjustable steering column • Driver and front-passenger air bags • 16" aluminum wheels • Fog lamps • Halogen headlamps

\$249/month*
With \$3,747 cash down
\$0 security deposit

Monthly payment	Cash down	Security deposit
\$289	\$1,874	\$0
\$329	\$0	\$0

OR **0%**
PURCHASE FINANCING

48-month lease term. Freight and preparation included.



PONTIAC  VIBE

2005 EnerGuide Award Winner: Most fuel-efficient vehicle in its class 3 years in a row*

130-HP 1.8 L 4-cylinder VVT-I engine • Air conditioning • Power mirrors • Fog lamps • In-dash 115-volt AC power outlet • CD player and 4 speakers • 60/40 flat-folding rear seat • Cargo security cover • Roof rack side rails • Tilt steering • 16" wheels • 5-year/100,000 km limited powertrain warranty with no deductible

\$239/month*
With \$2,596 cash down
\$0 security deposit

Monthly payment	Cash down	Security deposit
\$269	\$1,298	\$0
\$299	\$0	\$0

OR **0%**
PURCHASE FINANCING

48-month lease term. Freight and preparation included.



SE model shown

PONTIAC  PURSUIT

145-HP 2.2L DOHC ECOTEC engine • Getrag 5-speed manual transmission with overdrive • Electric assisted power steering • 60/40 split-folding rear seat • Dual-stage driver and front-passenger air bags • AM/FM stereo with CD player • Halogen headlamps with automatic control • 15" wheels • Front sport bucket seats with driver height adjust • Information centre • 5-year or 100,000km limited powertrain warranty with no deductible

\$169/month*
With \$2,749 cash down
\$0 security deposit

Monthly payment	Cash down	Security deposit
\$189	\$1,833	\$0
\$229	\$0	\$0

OR **0%**
PURCHASE FINANCING

48-month lease term. Freight and preparation included.



PONTIAC  BUILT FOR DRIVERS

